

MONDIAL2002



Marc Cassivi > L'Uruguay au-delà du premier tour?

Pages 2 à 4

La Presse

LA PRESSE | MONTRÉAL | DIMANCHE 2 JUIN 2002



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Un petit hic pour Jeanson

Profitant de l'excellent boulot de sa coéquipière Manon Jutras (à gauche), Geneviève Jeanson a pu s'expliquer plus tard avec Fabiana Luperini (à droite) dans les derniers mètres de la Coupe du monde de cyclisme féminin, présentée hier après-midi sur le mont Royal. La Québécoise n'a fait qu'une bouchée de sa rivale italienne, pourtant réputée comme l'une des meilleures grimpeuses du monde. Seul petit hic: Jeanson a dû se contenter du troisième rang, l'Américaine Dede Demet et l'Australienne Anna Millward ayant surpris toutes les favorites dans la dernière descente de l'épreuve. Les détails, pages 8 et 9.

LA PRESSE AU MONDIAL 2002

Zidane trotte

Agence France-Presse

SÉOUL, Corée du Sud — Le meneur de jeu Zinédine Zidane a recommencé à trotter, hier en fin d'après-midi, une semaine après sa blessure, en marge de l'entraînement de ses coéquipiers de l'équipe de France battue 1-0 par le Sénégal, vendredi, en ouverture du Mondial.

Un peu plus tôt dans l'après-midi, le N.10, qui souffre d'une lésion au quadriceps de la cuisse gauche située entre la déchirure et l'élongation depuis le match amical contre la Corée du Sud du 26 mai, s'était rendu

dans un hôpital de Séoul. Là, il s'est soumis à une batterie de tests sur un Cybex, une machine destinée à faire travailler les muscles. Une procédure classique dans les protocoles de récupération après une blessure musculaire, à laquelle Zidane devrait se soumettre de nouveau prochainement.

Le milieu de terrain, absent contre le Sénégal, ne devrait pas non plus participer à la rencontre face à l'Uruguay le 6 juin. « Cela m'étonnerait qu'il reprenne dès le match contre l'Uruguay », a en effet affirmé le sélectionneur Roger Lemerre.



PHOTO AFP

L'Allemand Miroslav Klose y est allé de cette pirouette, hier, après marqué un de ses trois buts aux dépens du gardien saoudien Mohammed Al Deayeaat.

LES RÉSULTATS D'HIER

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Atlanta 7, Cincinnati 1
Houston c. Cubs de Chicago, 16h05
Colorado à San Francisco, 16h05
Arizona à Los Angeles, 16h10
Mets de N.Y. en Floride, 19h05
Expos à Philadelphie, 19h05
Pittsburgh à St. Louis, 20h10
Milwaukee à San Diego, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Boston 2, Yankees de N.Y. 10
White Sox de Chicago 4, Cleveland 8
Seattle à Baltimore, 16h15
Oakland à Tampa Bay, 18h15
Anaheim au Minnesota, 19h05
Toronto à Detroit, 19h05
Kansas City au Texas, 20h05

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

BASKETBALL

12 h 00 NBC (18) WNBA : Miami c. New York.
17 h 30 NBC (18) NBA :
19 h 00 NBC (18) NBA :
20 h 00 NBC (18) NBA :

COURSE AUTOMOBILE

12 h 30 CBS (21) TSN (28) RDS (33) CART : de West Allis, Wisconsin; la course Miller Lite 250.
15 h 00 TSN (28)* NASCAR : de Dove, Delaware, la course MBNA Platinum 400.

FOOTBALL

13 h 00 FOX (36) NFL Europe : Écosse c. Berlin.

GOLF

15 h 00 GLO (3) CBS (21) RDS (33) PGA : de Potomac, Maryland, la dernière ronde l'omnium Kemper.
20 h 00 SPNET (38)* SPGA : de Clifton, New Jersey, la dernière ronde de la classique de la NFL.

PLONGEON

23 h 30 CBC (13)* Coupe Canada 2002 : du Centre Claude-Robillard.

SOCCER (COUPE DU MONDE)

07 h 30 TSN (28) Espagne c. Slovaquie.
07 h 30 RDS (33) Espagne c. Slovaquie.
09 h 30 RDS (33)* Paraguay c. Afrique du sud.
10 h 00 TSN (28)* Paraguay c. Afrique du sud.
15 h 30 SRC (4) Argentine c. Nigeria.
15 h 30 SRC (13) Argentine c. Nigeria.
15 h 30 ABC (22) Angleterre c. Suède.
21 h 00 TSN (28)* Argentine c. Nigeria.
22 h 30 RDS (33)* Argentine c. Nigeria.
00 h 00 TSN (28)* Espagne c. Slovaquie.
02 h 25 RDS (33) Croatie c. Mexique.
02 h 30 TSN (28) Croatie c. Mexique.
04 h 55 RDS (33) Brésil c. Turquie.
05 h 00 TSN (28) Brésil c. Turquie.

TENNIS

14 h 00 NBC (18)* Internationaux de France : match de huitième de finale.

* = en différé, en reprise ou en première diffusion.

Note : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

L'Allemagne culbute l'Arabie saoudite

Associated Press

SAPPORO, Japon — L'Allemagne espérait entreprendre le Mondial 2002 du bon pied... Son début de tournoi aura finalement dépassé les espérances, hier. Elle a remporté par 8-0 son match initial contre l'Arabie saoudite.

Cette victoire, la plus imposante de son histoire en Coupe du monde, place l'Allemagne en position de contrôle au sein du groupe E.

Aucune formation n'avait signé une victoire aussi convaincante en Coupe du monde depuis le triomphe de 10-1 de la Hongrie contre le Salvador, il y a exactement 20 ans en Espagne.

« Il n'y a jamais eu le moindre doute sur l'identité du vainqueur, a déclaré le sélectionneur allemand, Rudi Völler. Nos joueurs ont affiché une concentration et une motivation remarquables. Nous devons garder les deux pieds sur terre, car notre excellente performance est survenue aux dépens d'une opposition relativement faible. Mais on voyait bien que nos joueurs voulaient cette victoire. »

La stratégie des Allemands était de déborder la défensive saoudienne le long des ailes et de diriger des passes au centre vers Miroslav Klose.

Le tout a fonctionné à la per-

fection, Klose enfilant trois des huit buts des siens, dont deux au fil des 25 premières minutes de jeu.

« Trois buts, c'était important pour moi, pour ma confiance en moi. Marquer huit buts aussi, personne ne l'aurait cru. Cela donne confiance à l'équipe. Nous avons regardé le match Irlande-Cameroun (1-1) et nous savons ce qui nous attend ».

L'avant-centre âgé de 23 ans totalise 11 buts en seulement 13 matchs pour l'Allemagne.

« Les Saoudiens ont abandonné une fois la marque 3-0, et ils nous ont laissé des buts faciles, a admis le milieu de terrain Michael Ballack. Mais pour en arriver à un tel résultat, il faut jouer avec agressivité et provoquer des choses. »

L'Arabie saoudite, finaliste à la Coupe d'Asie il y a deux ans, en est à sa troisième présence à la grande classique du football mondial.

« Je suis déçu. Je suis également le responsable du résultat de ce match. Nous nous sommes effondrés, ce qui ne correspond pas à nos habitudes », a reconnu l'entraîneur saoudien, Nasser al-Johar.

Le prochain match du groupe E aura lieu mercredi alors que l'Allemagne affrontera l'Irlande. Le lendemain, l'Arabie saoudite se mesurera au Cameroun.

Le Cameroun confirme la qualité du football africain

Agence France-Presse

NIIGATA, Japon — Au lendemain de la victoire du Sénégal sur le champion du monde en titre français, le Cameroun a confirmé la qualité du football africain, malgré un match nul (1-1) concédé hier à Niigata face à l'Irlande.

Les visages des Lions indomptables à la sortie des vestiaires respiraient la déception. Inspirée par les « Lions » sénégalais la veille, la « danse du maillot » entamée à l'ouverture du score par Patrick Mboma ressemblait presque à une marche funèbre en regagnant le bus.

À la vue des 45 premières minutes de la Coupe du monde sur le sol japonais, les Camerounais peuvent effectivement nourrir des regrets. Ceux d'avoir été physiquement un peu usés en deuxième demie. Une fatigue que les 40 heures de vol et quatre jours de retard pour arriver au Japon expliquent sans doute.

« On y a cru. Ce match nul est une déception », soupirait Mboma.

Geremi, très actif sur le côté droit, pensait aussi aux conséquences de ces « deux points perdus ».

Cela dit, la déception des Lions indomptables ne doit pas dépasser le plan comptable. Car pour ce qui est du jeu, les Camerounais ont fait honneur à leur titre de champion d'Afrique.

Et ces Lions indomptables qui n'étaient que des Lionceaux quand Milla et les siens atteignaient les quarts de finale en 1990, le meilleur résultat d'une sélection africaine dans un Mondial, peuvent faire au moins aussi bien tant ils paraissent supérieurs à leurs aînés.

[cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca) Le calendrier des matches, le portrait des équipes et les dernières nouvelles de la Coupe du monde de soccer à www.cyberpresse.ca/mondial

Il ne faudra pas manquer France-Uruguay

Les Coréens se demandent s'ils ont la fièvre du foot



MARC CASSIVI
EN CORÉE DU SUD

envoyé spécial

ULSAN

Vous pouvez déjà régler votre réveil-matin ou votre magnéscope pour ce jeudi matin, 7 h 30, heure de Montréal. Le match entre la France et l'Uruguay s'annonce comme l'un des beaux rendez-vous de ce Mondial. En s'inclinant 2-1, hier, face à une équipe du Danemark des plus coriaces, l'Uruguay a hypothéqué ses chances de poursuivre sa première Coupe du monde depuis 1990 au-delà du premier tour. L'avenir de la Céleste en Corée et au Japon dépendra dans une large mesure du retour en force de l'équipe de France et de la forme de Zinédine Zidane. Les deux équipes, la première et la dernière qualifiées pour ce Mondial, ne peuvent plus se permettre de perdre.

Le joueur uruguayen que les Bleus devront surveiller de près se nomme Alvaro Recoba. L'attaquant-vedette de l'Inter Milan — qui partage son poste avec Christian Vieri et Ronaldo, excusez du peu ! — a joué à la hauteur des attentes hier, provoquant la plupart des occasions de son équipe. Recoba a été particulièrement dangereux en situation de coup franc. Finesse, intelligence, flair, on lui souhaite de jouer en Asie assez longtemps pour étaler tout le registre de son talent aux fans de soccer de la planète.

Une baisse de régime de Recoba en deuxième demie (une blessure ?) et son éventuel remplacement ont cependant coïncidé avec le deuxième but du Danois Jon Dahl Tomasson, à la 82^e minute. Le réalisme danois en défense s'est chargé du reste. Tomasson avait ouvert la marque juste avant la mi-temps, et une minute après la reprise, Dario Rodriguez avait égalé le score avec une reprise de volée qui fera le bonheur des monteurs de clips sportifs. Pas le match le plus excitant du siècle, ni la grande équipe danoise de l'époque des frères Laudrup, mais du soccer néanmoins efficace.

La fièvre du foot ?

Il n'y avait pas grand-monde hier au stade Munsu d'Ulsan, une ville du sud de la Corée qui compte un million d'habitants et ressemble à un méga Victoria-

ville. Des sections complètes étaient vides. Il y avait à peine 30 000 spectateurs pour un stade qui peut en contenir 43 500. Le match opposait pourtant deux équipes loin d'être les pires du tournoi. C'est à se demander si les Coréens ont réellement la « fièvre » du foot.

« L'ambiance qui règne ces jours-ci à Séoul n'est en rien comparable à celle qui avait envahi la ville à la veille des Jeux olympiques de 1988 », notait la semaine dernière un quotidien de la capitale. « C'est vrai qu'il n'y a pour l'instant pas tant d'intérêt pour la Coupe du monde, a aussi constaté Hoi Yong Kim, un informaticien de 43 ans qui préfère le baseball au soccer. Mais je suis convaincu qu'au cours des prochaines semaines, la Coupe du monde deviendra bien plus populaire auprès des Coréens que les Jeux olympiques. »

Les Coréens semblent moins emballés par la tenue chez eux de la plus populaire compétition sportive de la planète que leurs voisins Japonais, qui présentent 32 matches à guichets fermés dans dix villes. En Corée, plus de 170 000 billets du Mondial demeuraient invendus il y a une semaine à peine. Les organisateurs espèrent cependant que la prestation de l'équipe nationale finira par convaincre les réfractaires du Mondial de se laisser tenter par les sièges toujours disponibles.

Vendredi, près du quartier général de la Coupe du monde, à Séoul, on remarquait bien une certaine fébrilité, mais rien des débordements d'enthousiasme enregistrés, il y a quatre ans, lors du Mondial français. « Dès que le premier but coréen sera marqué, les gens vont se laisser gagner par l'ambiance », prédit Won-Suk Chol, un étudiant en sciences politiques qui croit que les Coréens ont

ILS ONT DIT...

> **Victor Pua, sélectionneur de l'Uruguay** : « La victoire des Danois est méritée puisqu'ils ont profité de leurs occasions au bon moment. Nous n'avons pas mal joué. En dépit de cette défaite, nous ne sommes pas encore éliminés. Il faudra parler des quelques erreurs que nous avons commises et les éviter lors du match suivant ».

> **Morten Olsen, sélectionneur du Danemark** : « Au début, nous étions nerveux. Mais après une demi-heure de jeu, nous avons trouvé notre rythme. Après ce match important, nous pouvons respirer un peu. Je ne me suis pas seulement réjoui des buts, mais également de la manière dont ils ont été obtenus. Pour moi, la France reste le favori du groupe ». —AFP



PHOTO AP

Jon Dahl Tomasson, au centre, a réussi les deux buts du Danemark, hier, contre l'Uruguay. Thomas Gravesen, à gauche, et Niclas Jensen ont célébré le deuxième avec lui. Mario Regueiro n'a jeté qu'un coup d'oeil à la petite danse de ses rivaux.

leurs chances de gagner cette Coupe du monde. « Si la Corée remporte son premier match, les gens seront fous de joie. Nous n'avons jamais gagné un match de Coupe du monde. Il suffit d'une victoire et ensuite, tout peut arriver. Je suis convaincu qu'il y aura une ambiance du tonnerre partout au pays. »

Mettre de l'ambiance semble d'ailleurs être le mot d'ordre du comité organisateur, qui a investi 1,5 million de dollars pour que 50 000 Coréens se transforment en « supporters » de 15 équipes étrangères qui joueront en Corée. Dans le même but, des meneuses de claques en talons hauts blancs ont pris d'assaut le KT Plaza, au coeur du World Trade Center de Séoul. Il y a une semaine, ce lieu consacré à la Coupe du monde n'existait pas. Tout au plus laissait-il entrevoir un chantier d'échafauds et de barres de métal. Aujourd'hui, c'est une mini-ville, un parc d'amusement urbain où règne une ambiance bon enfant de fête foraine, musique tonitruante et écrans géants à l'appui.

« C'est sympathique comme endroit. J'espère que ce sera un lieu de rassemblement pour bien des gens pendant la Coupe du monde », souhaite Kim Seung-O, qui participait jeudi à l'épreuve de tirs de précision du KT Plaza. Depuis quelques jours, des hommes d'affaires en costume traditionnel

coréen — complet-cravate — font la file afin d'avoir l'occasion de loger le ballon officiel de la Coupe du monde, l'ultra léger « Fevernova », dans la lucarne. Le nouvel « espace coup de pied » attire les badauds, heureux de se distraire pendant leur demi-heure de dîner, mais un nombre limité de participants.

Sur la façade vitrée d'une des tours du World Trade Center trône l'image gigantesque d'un adolescent, ballon de soccer à la main, qui rêve de la Coupe du monde. « Dream with KT » (« KT » pour Korean Telephone et Korean Team), encourage la publicité. Tout près, des kiosques de toute sortes invitent les gens à venir jongler avec des mini-ballons, jouer au baby-foot ou consulter des postes Internet consacrés au football. Une scène et des estrades ont été installées, ainsi qu'un écran géant permettant à quelques centaines de personnes de suivre les matches du Mondial on direct. Au-dessus de l'écran, on peut lire ce slogan « Korean Team Fighting. We believe in you ».

Il y a au moins une semaine que la radio diffuse en boucle ce cri guerrier, indéchiffrable à l'oreille occidentale, sur fond sonore de *We Are The Champions*, du groupe Queen. L'accent y est peut-être pour quelque chose, mais je viens seulement de comprendre. Et si les Coréens avaient la fièvre du foot ?

LA PRESSE AU MONDIAL 2002

MONDIALITÉS

Les lutteurs de sumo font match nul

ROY KEANE, le capitaine têtue de la sélection irlandaise, a été exclu du Mondial la semaine dernière par son entraîneur Mick McCarthy, tout aussi têtue. Le divorce très médiatisé entre les deux hommes a provoqué une crise en Irlande, où Keane, qui est aussi capitaine de l'équipe de Manchester United, fait figure de demi-Dieu pour certains... et d'enfant gâté pour d'autres. Les relations entre Keane et McCarthy étaient tendues depuis longtemps, et plusieurs journalistes estiment que l'entraîneur aurait dû faire preuve de plus d'indulgence envers son joueur-vedette. C'est l'avis de Paul Doyle, journaliste de *l'Irish Times*, qui demandait récemment à propos de McCarthy : « Ne sait-il donc pas qu'un lutteur de sumo pygmée a plus de chance de gagner au Japon que l'équipe d'Irlande sans Keane ? » Hier, les lut-

teurs de sumo ont fait match nul face aux Camerounais, sortis en lions... indomptables à Nigata avec un but de Patrick M'Boma, sur une action de Samuel Eto'o. Les Irlandais, avec leur bonne chance proverbiale, ont arraché le match nul sur une frappe de Matt Holland.

fourni par Hyundai, dont le logo apparaît bien en évidence aux côtés du nom du pays et des lettres S-U-P-P-O-R-T-E-R. Les cours de langues pour échanger avec les « vrais » partisans ne sont pas payés par la compagnie.

Le « kit » du parfait supporter

LE « KIT » DU PARFAIT supporter volontaire enrôlé par le comité organisateur coréen pour mettre de l'ambiance dans les stades : un t-shirt et une casquette aux couleurs de n'importe quelle équipe, disons le Danemark ou l'Uruguay, un tambour, un tube lumineux, une ou deux autres gougusses, le tout

Un Mondial miniature

TOUT EST PETIT on Corée. Les ordinateurs portables des journalistes locaux sont minuscules, les téléphones cellulaires des adolescentes sont microscopiques et les Coréens eux-mêmes ne sont pas très grands ni gros. C'est assez pour nous foutre des complexes. —*Marc Cassivi*

Des buts pour le Brésil



JEAN GOUNELLE

collaboration spéciale

jgounell@lapresse.ca

Finale, le football c'est simple... Suffit de marquer des buts... Rudi Völler, le patron de la « Mannschaft » allemande, pourrait presque se péter les bretelles. Mais il sait trop bien que ce genre de succès ne tient parfois qu'à peu de choses, que le même adversaire peut vous tenir tête pendant des heures, aussi bien qu'exploser à la première charge.

Ce qu'il sait aussi, c'est que depuis hier matin, une pression supplémentaire s'est collée aux favoris. Celle de marquer des buts... Car si l'obligation principale demeure d'éviter les traquenards façon Sénégal-France, elle se mesure aussi à « l'indice but », désormais aligné sur la performance allemande. D'autant plus vrai pour le Brésil, qui entame son tournoi la nuit prochaine, sans autre choix que de gagner et marquer, gagner et marquer. Marquer et gagner.

Les quadruples champions du monde ont connu la pire campagne de qualification de leur histoire. Mais surtout, leurs 31 buts inscrits en 18 matches ont vite stigmatisé leur manque d'organisation et de réalisme en attaque. Ronaldo blessé, Rivaldo intermittent et sifflé par le public local, les sélectionneurs successifs de la Seleçao au cours des éliminatoires n'ont ja-

mais pu présenter leur « armada » offensive au complet. En outre, ils ont aligné un total de 28 joueurs à vocation offensive, lesquels ont conjointement combiné une moyenne inférieure à un but par rencontre. Encore faut-il dans cette moyenne tenir compte des huit buts de Rivaldo (en 15 matches) et des huit buts de... Romario (en cinq matches). D'où l'incroyable psycho-drame national ayant entouré la mise à l'écart de ce dernier par le sélectionneur Luiz Felipe Scolari.

Bien « chauffés » par des médias ayant eux mêmes leur propre agenda (Romario attire plus d'auditeurs, fait vendre plus de journaux et fait rentrer plus de recettes publicitaires), 165 millions de Brésiliens ont réclamé le retour du héros de 1994, aujourd'hui âgé de 36 ans mais toujours bon pied bon oeil. 165 millions, à l'exception de « Big Phil » Scolari. Le président brésilien a proposé sa médiation. Pelé aussi. Le président de la confédération brésilienne, Ricardo Texeira, a même nommé Falcao (ancienne gloire de la Seleçao) comme « directeur technique » pour arrondir les angles. Enfin, le joueur lui-même a lancé un « émouvant » appel à l'occasion d'une conférence de presse monumentale, télévisée aux quatre coins du pays : Roma-

rio, en larmes, implore Scolari de lui laisser cette dernière chance de sa carrière. Big Phil n'a pas levé un sourcil.

Qu'il ait raison ou pas (et de forts arguments existent dans les deux sens), Scolari a par ce geste pris face aux Brésiliens, un engagement définitif : sa Seleçao doit marquer et revenir avec le trophée. Sinon, il perd toute crédibilité.

Aussi s'est-il évertué depuis un an à trouver l'animation irrésistible. Il pense l'avoir trouvée. Plus de responsabilités offensives aux latéraux Cafu et Roberto Carlos. Lesquels vont pouvoir combiner avec deux animateurs de jeu excentrés, Ronaldo (attendez de le découvrir si vous ne connaissez pas) et Ju-

ninho, le « lutin magique ». Au centre, Rivaldo possède une totale liberté d'action, tandis que Ronaldo doit reprendre son travail de mise en pièces des défenses là où il l'a laissé voilà quatre ans. Deux joueurs à gauche, deux à droite, deux dans l'axe, sans oublier Denilson, Luizao, Edilson et Kaka (oui !!!) qui s'intègrent facilement au système. L'ensemble cumule plus de 120 buts en équipe nationale. Et dès cette nuit, il doit assumer. Marquer et marquer encore. Pour redevenir le Brésil. Et décrocher une cinquième étoile.



**Lundi
3 juin**

2h30 > RDS-TSN
**Niigata
Croatie-Mexique**

5h > RDS-TSN
**Ulsan
Brésil-Turquie**

7h30 > RDS-TSN
**Sapporo
Italie-Équateur**

AFP

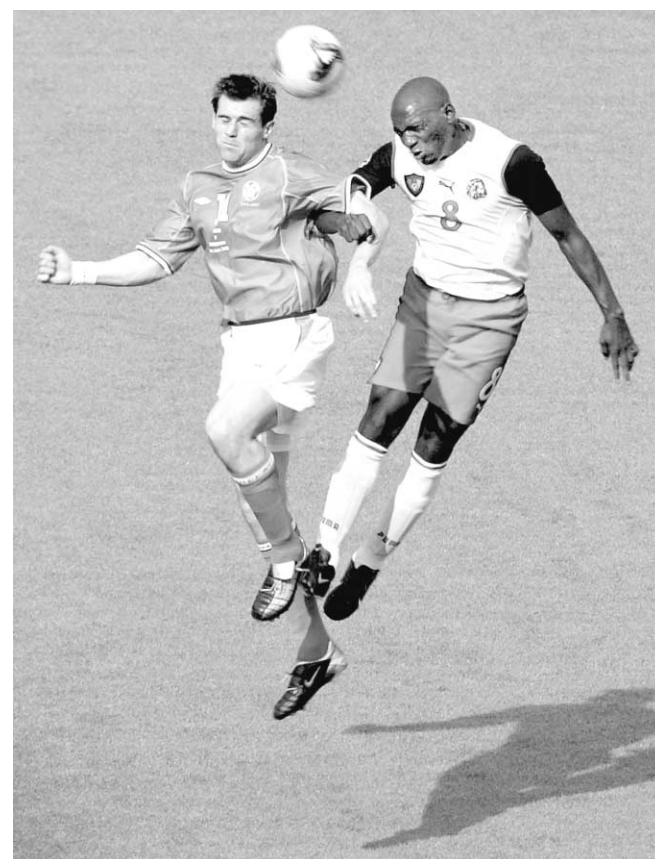


PHOTO Reuters

« On n'a pas été payés pour nos efforts », a dit le milieu de terrain Matt Holland, hier, après le match nul Irlande- Cameroun (1-1). Holland a marqué le but des Irlandais et les efforts dont il parle ressemblaient à ceux déployés ici par son coéquipier Kevin Kilbane et le Camerounais Geremi.



MICHEL BLANCHARD

mblancha@lapresse.ca

Mardi prochain, la Chine n'affronte pas le Brésil, mais le Costa Rica. J'aimerais aller visionner ce match chez une famille chinoise ou costaricienne vivant à Montréal ou dans sa banlieue. Prière de me joindre via mon adresse internet. Merci.

LA PRESSE  AU COMBAT DORIN-BALBI

Un champion sous perfusion...



PIERRE FOGLIA

envoyé spécial

EN ROUMANIE

BUCAREST — Le combat était fini depuis plus d'une heure et les médias attendaient toujours Leonard Dorin dans la salle de presse. Il n'est jamais venu. Je suis rentré à l'hôtel taper mon texte, dans lequel, vous l'avez peut-être noté, brillaient par leur absence les commentaires du champion. Attends un peu toi, on ne pose pas un lapin aux journalistes à l'heure de tombée, ça ne se fait pas. Samedi matin je me suis mis en embuscade dans le lobby de l'hôtel bien décidé à intercepter Dorin pour lui mettre mon poing dans le front. Toute le gang d'InterBox est passée, mais pas de Dorin.

Où il est votre champion ?

À l'hôpital.

À l'hôpital ?

En sortant du ring, Dorin ne se sentait pas bien. Il s'est soustrait rapidement aux festivités pour retraiter au vestiaire où il a vomi en arrivant. Il a bu un peu d'eau et vomi encore. Après la douche il s'est mis à grelotter. Il avait les mains toutes bleues. C'en était assez pour que Danièle Daoust, le médecin qui assiste les boxeurs d'InterBox, ordonne son hospitalisation immédiate. Diagnostic : déshydratation. Il a passé la nuit à l'hôpital sous perfusion. Et puisqu'il était là on a profité pour lui faire un scan. Mais c'était bien de la déshydratation. La chose arrive plus souvent aux marathoniens et aux cyclistes qu'aux boxeurs, mais il faisait très très chaud à la Polyvalenta vendredi soir, on parle de plus de 100 degrés sous les réflecteurs du ring. Dorin ne buvait pas entre les rounds et c'est comme ça que, champion du monde ou pas, il a passé la nuit sous perfusion à l'hôpital, veillé par sa femme.

Les quotidiens bucarestois rapportaient hier que Dorin avait été blessé à la suite du coup bas porté par Balbi à la quatrième reprise. Il n'en est rien. Il est arrivé à l'hôtel Bucaresti vers onze heures, frais comme une rose. Il a déjeuné sur la terrasse en compagnie de ses entraîneurs, souriant, signant des autographes au personnel de l'hôtel, très cérémonieux, d'une courtoisie délicieusement désuète qui n'est pas rare en Roumanie. Une anecdote qui le décrit parfaitement, dans le vestiaire, au bord de l'évanouissement, comme on le menait à l'ambulance, il appelle Stephan Larouche, son entraîneur, et d'une voix mourante : « N'oublie pas de rapporter les serviettes à l'hôtel, ce sont les



PHOTO AP

Le combat de vendredi soir entre Leonard Dorin et Raul Balbi s'est passé exactement comme le Montréalais d'origine roumaine l'avait planifié.

serviettes de l'hôtel »...

Quand je dis qu'il était « frais comme une rose », je veux dire frais comme une rose qui aurait passé la nuit à la boutonnière d'un bum noctambule. Le visage marqué de rougeurs, l'œil droit presque fermé, des points de suture sur ses arcades rasées.

Et puis, ce combat Leonard ?

Exactement comme nous l'avions planifié depuis des semaines. Pas de surprises. Courtois mais pas le plus bavard des champions... On est venu le chercher pour le test anti-dopage qu'il n'avait pu passer la veille. Dans l'après-midi il a pris le chemin de Ploiesti, la petite ville à 65 km au nord de Bucarest où vit sa mère et où lui-même a acheté un condo en janvier dernier. Il y passera le prochain mois, en vacances avec sa femme et ses deux garçons.

Et puis ce sera le retour au travail. Avant de se battre pour le titre unifié des légers, avant les bourses qui le feront millionnaire, avant d'affronter les Floyd Mayweather, Luis Castillo et autres Spadafora, le champion du monde des légers de la WBA à l'obligation d'affronter, dans les trois prochains mois, le premier aspirant de la WBA, le Panaméen Miguel Callist. Ce ne sera pas forcément une formalité, il se trouve que

c'est un jeune gaucher, et il se trouve aussi que dans sa longue carrière amateur, Dorin a subi une quinzaine de défaites, dont une dizaine contre des gauchers. Eh oui, mon vieux, la vie est un combat toujours à recommencer.

ÉCHANGES DE SERVICE — Au temps du communisme, un des moyens utilisés par les journalistes des pays communistes pour déjouer la censure de leur pays était de citer, autant que faire se pouvait, les journalistes de l'Ouest. Un vieux truc, qui sert encore.

Dans une récente chronique je vous ai présenté, en quelques lignes assez désobligeantes j'en conviens, le promoteur du combat de vendredi, Iosif Armas, homme d'affaires sulfureux, immensément riche et puissant, député élu du parlement roumain, bref, un quotidien de sport de Bucarest a repêché mon texte sur Internet et a publié le passage sur Iosif Armas. Entre guillemets bien entendu. C'est pas nous Iosif qui disons que t'es un pute, c'est le gars du Canada...

À votre service les boys, ça m'a fait plaisir d'être traduit en roumain.

SOUS LA PLUIE — L'autre boxeur roumain d'InterBox, le très expéditif Adrian Diaconu, (il a gagné tous ses

combats par KO dans les premières rounds), a si bien conquis le public de la Polivalenta que hier, dans la rue, c'est de lui que parlait tout Bucarest. Il ne faudra pas grand chose pour que Diaconu devienne plus populaire que Dorin. Il a pour conquérir le public ce que Dorin n'a pas : une claque. Un KO punch. Ça ne s'invente pas. Une question de swing plus que de force. Une question de férocité aussi. Il lui reste à apprendre à se protéger. Avoir été son entraîneur je lui aurais botté le cul vendredi soir : tu te fais frapper pour rien, nono. Il semble que c'est aussi ce que lui a dit Yvon Michel. Réponse de Diaconu : « Quand tu vas sous la pluie tu te fais mouiller ». Cout'donc en veux-tu un autre coup de pied au cul

LES CARTES DES JUGES — Je ne sais si on vous a montré les cartes des trois juges pour le combat de championnat du monde ? Anyway, les voici. Le juge de l'Afrique du Sud, 118-110, Dorin. Le Suédois 118-111, Dorin. Le Latino 117-112, Dorin... Moi ? La même carte que le Suédois, 10 rounds à Dorin, deux à Balbi, et un nul (le septième).

Et voilà qui clôt, pour l'instant, mon incursion dans le merveilleux monde de la boxe.

VERS LA COUPE STANLEY

PHOTO AP
Pendant que les joueurs de l'Avalanche décortiquaient leur élimination, les gardiens Arturs Irbe (à droite) et Kevin Weeks, des Hurricanes de la Caroline, planifiaient, hier, leur duel avec les Red Wings de Detroit en grande finale de la Coupe Stanley.



« Notre saison ne fut pas toujours jolie, mais nous avons fait de notre mieux »

Le réservoir de l'Avalanche était presque vide, pense Roy

Associated Press

DENVER — Tout au cours de la saison, les joueurs de l'Avalanche du Colorado se sont compliqués l'existence. Cette mauvaise habitude les a rattrapés vendredi soir.

Après avoir connu des difficultés à l'attaque en saison et affiché de l'irrégularité lors des séries éliminatoires, l'Avalanche a vu sa tentative de conserver son emprise sur la Coupe Stanley s'évaporer à la suite d'un cinglant revers de 7-0 lors du septième match de la finale de l'Association de l'Ouest.

« J'imagine que le réservoir était presque vide, a imaginé Patrick Roy, victime de six buts, dont quatre en première période, vendredi.

« Notre saison ne fut pas toujours jolie, mais nous avons fait de notre mieux », a ajouté le célèbre gardien.

Lors des séries, les joueurs de l'Avalanche auront été incapables de conserver quelque momentum que ce soit.

Au premier tour, contre les Kings, l'Avalanche a gagné les deux premiers matchs et menaient la série 3-1. Il a cependant eu besoin d'un gain de 4-0 lors du septième match pour passer au deuxième tour.

Opposés aux Sharks, les joueurs de Bob Hartley livraient un fort match un jour, un mauvais le suivant.

Les Sharks ont même poussé l'Avalanche au bord de l'élimination à l'issue du cinquième match, mais deux gains consé-

cutifs ont permis aux champions en titre de passer à la finale de l'Association de l'Ouest.

Enfin, face aux Red Wings, l'Avalanche n'avait besoin que d'une victoire pour retourner en finale, grâce à des gains lors des quatrième et cinquième parties.

Le hic, c'est qu'ils ont été incapables de faire scintiller la lumière rouge lors des sixième et septième matchs.

« Pour gagner au hockey, il faut être capable de marquer des buts. C'est aussi simple que cela », a tranché le capitaine Joe Sakic.

L'Avalanche a établi un record de la LNH en disputant quatre séries consécutives de sept matchs, si l'on inclut la finale contre les Devils du New Jersey il y a un an.

« Nous avons joué beaucoup de matchs éliminatoires, a déclaré Roy, dont le rendement en séries n'a pas été l'égal de son travail en saison régulière.

« Ce n'est pas une excuse, a renchéri l'ancien du gardien du Canadien. Nous avons connu une saison difficile, mais je pense que nous pouvons être fiers de notre rendement. Nous n'avons jamais cessé de nous battre. »

Joueur par excellence ?

Au sein d'une formation privée des services de Peter Forsberg pendant la saison, et de Milan Hejduk lors des deux derniers mois, Roy a facilité la transition vers un jeu axé da-

vantage sur la défensive.

Avec une moyenne de buts alloués de 1,94, la meilleure de sa glorieuse carrière, le vétéran gardien a dominé le circuit à ce chapitre.

Il a également inscrit un record d'équipe pour le nombre de jeux blancs en saison, avec neuf.

Roy, l'un des trois candidats au titre de joueur par excellence dans la LNH, s'est classé deuxième avec un taux d'arrêts de ,925.

Cette belle régularité a disparu lors des séries. Roy a obtenu trois blanchissages, mais il a également connu cinq matchs où il a concédé au moins quatre buts.

« C'est malheureux pour Patrick, car c'est lui qui nous a permis d'aller aussi loin. Il a été incroyable tout au cours de la saison. Grâce à lui, nous avons amassé 99 points. Il n'y a pas de doute dans mon esprit qu'il est le joueur par excellence de la ligue », a affirmé Sakic.

L'élimination de l'Avalanche a jeté de l'ombre sur une performance flamboyante de Peter Forsberg lors des séries.

Après les trois premières rondes, l'attaquant suédois occupe le premier rang du classement des pointeurs avec 27 points. De ses neuf buts, quatre ont donné des victoires à l'Avalanche.

« Il est incroyable. Je ne sais rien dire d'autre à son sujet », a lancé Bob Hartley.

GOLF

Norman s'écroule

POTOMAC, Maryland — Bob Estes et Bob Burns ont tous deux joué 69, hier, à l'occasion de l'avant-dernier parcours de l'Omnium Kemper, si bien qu'ils détenaient une avance d'un coup en première place avec un cumulatif de 203.

Jay Williamson a pour sa part ramené une carte de 67 et il est à égalité avec Bob May (69) à neuf sous la normale.

Franklin Langham, Duffy Waldorf, Andrew Magee, qui ont tous trois joué 70, et Rich Beem (69) sont tous à huit coups sous la normale.

En vertu d'un score de 74 et d'un cumulatif de 206, Greg Norman est à trois coups des meneurs, en compagnie de Jus-

tin Leonard (67), Kirk Triplett (68) et Steve Elkington (69).

Norman, qui menait par deux coups après le deuxième parcours, a constamment éprouvé des difficultés et il a perdu son avance au sixième trou.

Burns a connu une journée de quatre oiselets et deux boguys.

Estes a été seul en tête pour quelque temps, comme cela avait été le cas après un début impressionnant, vendredi.

Il a réussi un oiselet au 16^e trou qui l'amenait à 11 sous la normale, mais il a commis un boguay au trou suivant après avoir envoyé sa balle dans une fosse de sable.

Bland et Sigel à égalité

CLIFTON, New Jersey (AP) — Jay Sigel a livré une ronde de 68, quatre coups sous la normale, et il partage le premier rang avec le Sud-Africain John Bland après le deuxième parcours de la classique de golf NFL du circuit senior de la PGA.

Sigel et Bland, auteur d'un 69, présentent un score cumulatif de 136, huit coups sous la normale.

Sigel pourrait décrocher un deuxième triomphe d'affilée tandis que Bland est à la recherche d'une première victoire depuis 1996 au sein du circuit senior professionnel.

Les co-meneurs ne sont toutefois pas seuls dans la course.

Sept joueurs se trouvent à trois coups ou moins du premier rang, dont cinq sont âgés d'au moins 56 ans.

Dave Eichelberger (71) accuse un coup de retard sur Sigel et Bland.

James Mason, le meneur après 18 trous, a joué 73 et il affiche un recul de deux coups.

Le Canadien Dave Barr, Jim Colbert et Bruce Summerhays ont un retard de trois coups à combler.

Barr, qui tente de devenir le premier Canadien à gagner un tournoi sur le circuit senior, a terminé la deuxième journée avec un score de 71.

Sorenstam se détache

Associated Press

AURORA, Illinois — Annika Sorenstam s'est emparée d'une avance de cinq coups à la classique Kellogg-Keebler en vertu d'une carte de 67, cinq coups sous la normale, hier.

La Suédoise se retrouve ainsi avec un score cumulatif de 130, 14 sous la normale.

Sorenstam a commis trois boguys en deuxième moitié de parcours, mais elle a ensuite rebondi en revenant avec un dernier oiselet.

Danielle Ammaccapane a joué 70 pour se retrouver à neuf sous la normale, tandis que Vicki Goetze-Ackerman (69) et Grace Park (64) sont à huit

sous la normale.

Sorenstam menait par seulement un coup au départ du parcours, mais elle a rapidement consolidé sa place au premier rang avec des oiselets lors de quatre des cinq premiers trous.

Elle a réussi un coup roulé de 11 pieds en pente descendante au quatrième trou, puis elle a fait de même d'une distance de 15 pieds au septième trou.

« C'est un terrain où on peut réussir de bons scores, a dit Sorenstam. Je ne ferai pas que tenter de protéger mon avance. Je vais tout faire pour obtenir le plus bas total possible. »



VOS COMMENTAIRES

Sylvain Boudreau, Laval > Je suis fier d'Éric Gagné qui domine les ligues majeures pour les sauvetages. Ses performances devraient inciter les jeunes Québécois à jouer davantage au baseball.

Carole Fortin, Montréal > Le changement de poste pour le Canadien, de la SRC à RDS, est peut-être futile pour certains, mais il faut tout de même se servir des journaux pour émettre notre opinion. Je ne suis pas d'accord avec ce changement. J'ai un fils de dix ans qui m'a demandé si on allait s'abonner au câble la saison prochaine. Ma réponse a été non. Je ne veux pas payer un 40 \$ additionnel.

Félix, Boisbriand > Les stations de radio et télévision ont manqué de jugement, vendredi soir, en donnant le résultat du combat de Dorin avant qu'il ne soit présenté sur les ondes d'Indigo. InterBox a sûrement perdu des revenus à cause de cette erreur de jugement.

NDLR: Les stations de radio et télévision n'ont pas pour mandat de vendre le produit d'InterBox. Ils ont pour mission d'informer les gens. Ils ont donc fait leur travail.

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre boîte vocale. Accès direct par le 285-7343. Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante: sports@lapresse.ca.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne

PHILADELPHIE — Un peu comme Mike Schmidt l'avait été pendant des années glorieuses qui l'ont mené au Temple de la Renommée, Scott Rolen est devenu le souffre-douleur des coriaces amateurs de Philadelphie.

Il est hué plus souvent qu'à son tour, même s'il demeure un des meilleurs joueurs de l'équipe.

Hier, il a claqué ses septième et huitième circuits de la saison, a produit cinq points et a conduit les Phillies à une victoire de 8-4 contre les Expos au Stade des Vétérans.

Habitué à être conspué, Rolen a été applaudi à tout rompre après son deuxième circuit, un coup de trois points en septième. Debout, les gens ont continué d'applaudir, récla-

AU MONTICULE

Aujourd'hui, dans le dernier match de cette série contre les Phillies, les Expos enverront Britt Reames au monticule contre Robert Person. Reames a une fiche d'aucune victoire contre un revers, avec une moyenne de points mérités de 4,78 cette saison. Person, lui, n'a aucun gain contre trois revers, et une m.p.m. de 5,45. —PC

mant que Rolen sorte de l'abri. Il est resté bien assis au bout du banc.

Frank Robinson a reconnu que son équipe aurait pu se débrouiller beaucoup mieux, qu'elle aurait pu prendre une sérieuse avance. Il n'a voulu pointer personne du doigt, mais on savait que le principal coupable était Vladimir Guerrero.

« Nous aurions certes pu prendre une avance d'au moins quatre points dans le match, a dit Robinson. Les chances de marquer étaient là, nous n'en avons pas profité. »

Par ailleurs, le gérant n'a pas apprécié non plus le travail de son partant Tony Armas, qui avait une avance de 2-0 après cinq manches. Il a perdu tous ses moyens en sixième quand il a donné deux points. Il en a donné quatre autres à la manche suivante.

« Armas est un trop bon lanceur pour ne pas accomplir le travail qu'il avait à faire, a dit Robinson. Je ne sais pas s'il a de la difficulté à lancer avec un demi-élan. Ce que je sais, c'est qu'il a perdu sa concentration. Imaginez, il a tout simplement perdu sa concentration. Imaginez, il a tout simplement perdu sa concentration. Il n'était plus un lanceur, il était redevenu un *garrocheur*. Je sais que les Phillies ont de bons frappeurs, mais Armas est un lanceur des ligues majeures et son travail est de retirer les frappeurs des ligues majeures. »

Par ailleurs, Brad Wilkerson

semble s'adapter fort bien comme premier frappeur. Il a atteint les sentiers trois fois et a récolté deux coups sûrs pour un troisième match de suite. Il accomplit bien son travail.

« Avec Jose Vidro et Vladimir Guerrero derrière moi, on me sert beaucoup de balles rapides, a-t-il dit. J'essaie de faire mon travail et de me rendre sur les buts. »

C'était la 11^e fois de sa carrière que Rolen obtenait deux circuits dans la même rencontre. Il s'agissait de son quatrième match de cinq points produits.

Le joueur de premier but, Travis Lee, a lui aussi bouclé le circuit pour les Phillies, qui obtenaient quatre circuits pour un deuxième soir de suite.

La victoire, la première des Phillies en cinq matches contre les Expos cette saison, est allée à la fiche de Vicente Padilla (7-4), qui a cédé deux points et sept coups sûrs en sept manches, dont le circuit en solo de Lee Stevens, son huitième.

Frank Robinson a déjà dit qu'il ne voulait pas que Vladimir Guerrero perde son enthousiasme au jeu. C'est là une des raisons qu'il invoque pour ne pas le sermonner outre mesure quand il commet des bévues.

Pourtant, il faudra bien un jour qu'on fasse comprendre à Guerrero qu'il n'est pas toujours obligé d'expédier la balle à 500 pieds du marbre pour aider l'équipe. Un coup poussé dans la droite, une balle qu'on

met tout simplement en jeu à l'occasion peut tout aussi bien faire l'affaire.

Guerrero aurait pu aider les siens de bien des façons au cours des premières manches. Il ne l'a pas fait.



Lee Stevens a claqué son premier circuit depuis le 13 mai pour donner les devants 2-0 aux Expos en quatrième.

SOMMAIRE

— SAMEDI —

PHILADELPHIE 8
EXPOS 4

| EXPOS | ab | p | cs | pp | PHILADELPHIE | ab | p | cs | pp |
|------------|----|---|----|----|--------------|----|---|----|----|
| Wlkrsn cc | 3 | 0 | 2 | 0 | Rollins ac | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Mrcdai fu | 1 | 0 | 0 | 0 | Rolen 3b | 4 | 2 | 2 | 5 |
| Eschen l | 0 | 0 | 0 | 0 | BAbreu cc | 3 | 1 | 2 | 1 |
| Yoshii l | 0 | 0 | 0 | 0 | Burrell cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Vidro 2b | 4 | 0 | 2 | 1 | JeGmbi cd | 1 | 0 | 0 | 0 |
| VGreco cd | 5 | 0 | 0 | 0 | Glinville cd | 1 | 0 | 0 | 0 |
| O'Leary cg | 4 | 1 | 1 | 0 | Lbrthal r | 4 | 1 | 1 | 0 |
| OCbera ac | 5 | 1 | 1 | 0 | TLee 1b | 3 | 2 | 1 | 2 |
| Stevens 1b | 2 | 1 | 1 | 1 | MAndr 2b | 4 | 1 | 2 | 0 |
| Girra 1b | 0 | 0 | 0 | 0 | Padilla l | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Tatis 3b | 4 | 0 | 1 | 0 | ToPerz fu | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Schnrd r | 3 | 1 | 1 | 1 | Plesac l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ar Jr l | 2 | 0 | 0 | 0 | Btitalico l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Herges l | 0 | 0 | 0 | 0 | Crmier l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| WCdero fu | 1 | 0 | 1 | 1 | Mesa l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Macias cc | 0 | 0 | 0 | 0 | Mesa l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 34 | 4 | 10 | 4 | Totaux | 30 | 8 | 10 | 8 |

Expos..... 001 100 020—4
Philadelphia..... 000 002 42x—8
DJ—Expos 2, Philadelphie 1, LSB—Montréal 10, Philadelphie 7, 2B—Wilkerson (7), Vidro (20), Lieberthal (13), Michaels (4), C—Stevens (8), Rolen 2 (8), BAbreu (4), TLee (5), BV—BAbreu (8), S—Armas Jr., ToPerez, BS—Schneider.

| Expos | ML | CS | P | PM | BB | RB |
|------------------|-------|----|---|----|----|----|
| Armas Jr. P. 5-7 | 6 2/3 | 6 | 6 | 6 | 5 | 7 |
| Herges | 1/3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Eschen | 1/3 | 3 | 2 | 2 | 0 | 1 |
| Yoshii | 2/3 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |

| Philadelphia | ML | CS | P | PM | BB | RB |
|----------------|-----|----|---|----|----|----|
| Padilla G. 7-4 | 7 | 7 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Plesac | 0 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 |
| Bottalico | 2/3 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Cormier | 1/3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Mesa | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Plesac a lancé à 2 frappeurs en 8ième.
APL—par Mesa (O'Leary), par Yoshii (Rolen), par Padilla (Wilkerson), par Armas Jr. (BAbreu).
Arbitre au marbre: Brian O'Nora; 1er but: Alfonso Marquez; 2e but: Tim Welke; 3e but: Gary Cederstrom.
Durée: 3:09. — Assistance: 16,601 (62,418).

« OHÉ!
OHÉ-OHÉ-OHÉ!
OHÉÉÉ! OHÉÉÉ! »

TOUS LES MATCHES À RDS



2002
COUPE DU MONDE FIFA
KOREA JAPAN

64 MATCHES
DU 31 MAI AU 30 JUIN

RDS
LE SPORT SANS LIMITES



Savoldelli assuré du rose en Italie

Agence France-Presse

MONTICELLO BRIANZA, Italie — L'Italien Paolo Savoldelli a pratiquement gagné le Giro, hier, au terme de l'avant-dernière étape, un contre-la-montre de 43,9 kilomètres disputé au nord de Milan.

Savoldelli, promis au succès après cette étape gagnée par l'Espagnol Aitor Gonzalez, devrait succéder au palmarès à son compatriote Gilberto Simoni, une nouvelle fois l'un des hommes du jour bien qu'il ait quitté le Tour d'Italie voici plus d'une semaine.

Le nom de Simoni a de nouveau été cité à cause de l'annonce d'un second contrôle positif (non-négatif) est l'expression exacte en attendant la contre-expertise) à la cocaïne qui a valu d'être suspendu par son équipe.

Le match pour le maillot rose, principal enjeu sportif de l'étape, a tourné à l'avantage de Savoldelli dès le début du parcours.

L'Américain Tyler Hamilton, le seul capable d'inquiéter l'Italien, est apparu moins performant que dans le contre-la-montre de Numana, dimanche dernier, quand il s'était imposé nettement sur les 30,3 kilomètres (1 min 36 sec sur Savoldelli).

Pointé avec un retard de 12 se-

condes après les 9 premiers kilomètres, Hamilton n'a jamais comblé cet handicap, encore moins repris les 88 secondes qui le séparaient du maillot rose.

À l'arrivée, l'Américain de l'équipe danoise CSC a dû se satisfaire de la quatrième place, à 13 secondes de Savoldelli (3^e de l'étape). Il a toutefois progressé d'un rang au classement général en dépassant l'Italien Pietro Caucchioli, trop heureux pour sa part de sauver sa place sur le podium final.

Cette étape sans vrai suspense, dès lors que le coup de pédale harmonieux de Savoldelli témoignait de son efficacité, a ravi les supporters du coureur italien, déçainés à l'arrivée mais moins nombreux que prévu sur le parcours tout proche du domicile du Bergamasque.

Aitor Gonzalez, dominateur à plus de 47 km/h de moyenne, a repoussé l'Ukrainien Serhiy Honchar, déjà deuxième du « chrono » de Numana, à 45 secondes. Le rouleur de l'équipe Kelme a enlevé son deuxième succès d'étape après celui d'Orvieto (8^e étape), jour de la plus longue étape de cette 85^e édition.

Pour Savoldelli, il ne reste plus qu'à franchir sans encombre les 141 kilomètres de la 20^e étape, entre Cantu et Milan.

Encore soupçonné de dopage, Simoni est suspendu

Associated Press

MONTICELLO BRIANZA, Italie — Le cycliste italien Gilberto Simoni, vainqueur du Giro de 2001, a été suspendu hier par son équipe Saeco après la découverte de métabolites de cocaïne lors d'un contrôle antidopage, pour la deuxième fois en près d'un mois.

La direction de l'équipe a également décidé de geler le salaire du coureur.

Dans un communiqué diffusé à l'issue de la 19^e étape du Tour d'Italie cycliste, Saeco a annoncé la prise de mesures disciplinaires dans l'attente d'« explications définitives dans cette affaire ».

Âgé de 30 ans, Simoni a été contrôlé positif lors d'un test pratiqué à l'issue de la neuvième étape du Giro, à Caserte le 21 mai, ont rapporté vendredi soir les organisateurs de la course.

Le coureur a quitté le Tour d'Italie trois jours plus tard, après avoir appris que des métabolites de cocaïne avaient été découverts lors d'un test pratiqué en avril dernier par l'Agence mondiale antidopage (AMA).

Il a affirmé que l'injection d'un produit anesthésique, administré pour des soins dentaires quelques heures avant le test, expliquait probablement le résultat positif du contrôle réalisé en avril. Un second test obligatoire doit encore être mené.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Arrivée à Montréal la veille de la course, l'Américaine Dede Demet-Barry a profité au maximum des bienfaits de son entraînement en altitude au Colorado.

CYCLISME

Demet, le « facteur inconnu », s'impose sur le mont Royal

SIMON DROUIN

IL N'Y A PAS EU une longue chevauchée en solitaire ni d'attaques dévastatrices sur la voie Camilien-Houde. Plutôt un groupe d'une vingtaine de coureuses s'épianant du coin de l'œil pendant une centaine de kilomètres.

À ce jeu du chat et de la souris, deux coureuses expérimentées ont su tirer leur épingle du jeu : l'Américaine Dede Demet-Barry (TalgoAmerica.com) et l'Australienne Anna Millward (Saturn), qui ont fini respectivement première et deuxième de la Coupe du monde de cyclisme féminin présentée sur le mont Royal, hier après-midi.

La championne de l'édition 2001, Geneviève Jeanson (Rona), n'a pu répéter son exploit de l'an dernier, alors qu'elle avait écrasé la concurrence en s'imposant par une marge de plus de sept minutes. Ce qui n'a pas empêché la Lachinoise de damer le pion aux meilleures grimpeuses de la planète dans la dernière montée, un bel effort qui lui a valu la troisième marche du podium, à 1m02 de la gagnante. Lyne Bessette (Québec), de Knowlton, a franchi le fil quatre secondes plus tard pour prendre le sixième rang.

Attaque fatale

Les milliers de spectateurs installés tout le long de Camilien-Houde ont dû avoir un peu

de mal à s'expliquer ce scénario de fin de course. Dans le 11^e et avant-dernier tour, les principales favorites (Jeanson, Bessette, Fabiana Luperini, Judith Ardnt, Mirjam Melchers) se disputaient en effet l'avant-scène. Demet et Millward se trouvaient quant à elles à une vingtaine de secondes de ce groupe d'une dizaine de coureuses.

Quinze minutes plus tard, les héroïnes du jour repassaient l'engagement en tête... Que s'était-il passé ? Travaillant à l'unisson, elles ont rejoint le groupe de tête dans la descente des chemins Remembrance et Côte-des-Neiges. Faisant ni une ni deux, Demet et Millward ont alors placé leur attaque fatale.

Les favorites se sont regardées et ont vite compris que personne ne voulait se sacrifier pour rattraper les fuyardes. Meilleure grimpeuse, Demet a ainsi franchi le fil 39 secondes devant Millward.

« Heureusement, Anna et moi avons très bien travaillé ensemble pour rattraper le groupe dans la descente. On a attaqué chacune de notre côté. C'était une manœuvre adroite », a raconté Demet, 29 ans, au terme de sa victoire.

Cette dernière en était à sa première compétition internationale depuis les championnats du monde d'octobre 2000. De toute évidence, elle n'a pas perdu la main (ou la jambe...) « Je pense

que j'étais un peu un facteur inconnu ici. Ça m'a peut-être bien servi. De plus, ce repos m'a fait beaucoup de bien. Je me sens plus en forme que je ne l'ai jamais été », a souligné celle qui a porté les couleurs de la formation Saturn pendant six ans.

Le secret de ce retour éclatant ? Elle ne s'entraîne maintenant qu'en montagne, au Colorado plus précisément, et bien souvent avec son mari, Michael Barry, excellent grimpeur et l'un des deux ou trois meilleurs cyclistes canadiens. Depuis le début de la saison, Barry porte d'ailleurs les couleurs de U.S Postal, l'équipe de Lance Armstrong.

Demet est aussi arrivée à Montréal la veille de la course, profitant ainsi au maximum des bienfaits de l'entraînement en altitude. Elle a aussi remercié son commanditaire Colorado Altitude, fabricant de tentes à oxygène. A-t-on besoin d'ajouter que les globules rouges de Mme Demet sont bien entraînés ?

L'Américaine n'avait pas les meilleures jambes du peloton, hier. Elle a d'ailleurs admis avoir été un peu chanceuse. Disons qu'elle a été la plus futée dans cette course ralentie par de fortes bourrasques de vent : Demet a franchi les 99,6 km en 2h58 :16, soit près de 15 minutes plus lentement que Jeanson l'an dernier.

Voir le classement en page 15



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Geneviève Jeanson possédait les jambes pour l'emporter, mais un retour inattendu de Dede Demet-Barry et d'Anna Millward en fin de parcours a modifié tous les plans de la coureuse de l'équipe Rona et des autres favorites.

Jeanson : « Anna et Dede ont vraiment eu du guts »

À LA VOIR DÉCOLLER les meilleures grimpeuses du monde une à une dans la dernière montée de la voie Camilien-Houde, nul doute que Geneviève Jeanson possédait les jambes pour remporter la sixième étape de la Coupe du monde, hier après-midi. Sauf qu'un retour inattendu de Dede Demet-Barry et d'Anna Millward en fin de parcours a modifié tous les plans de la coureuse de l'équipe Rona et des autres favorites.

« Quand je les ai vues passer, je me suis dit : je viens de manquer le bateau... » a raconté Jeanson en esquissant une grimace quelques minutes après la course. « Des fois, ce sont les coureuses les plus fortes qui gagnent et d'autres fois, ce sont celles qui prennent le plus d'initiatives, qui ont le moins peur. Anna et Dede ont vraiment eu du guts. »

En l'espace de deux ou trois kilomètres, Demet et Millward ont pris une minute au groupe de tête. « Si je les avais vues au bas de Camilien-Houde, j'aurais tout donné pour gagner, quitte à exploser. Mais puisqu'elles n'étaient plus là, je me suis dit allons-y pour la troisième place. »

La coureuse de 20 ans n'est pas une grande partisane des courses qui se déroulent comme une partie d'échecs, ce qui fut le cas hier. À un certain moment, elle mourait d'envie de lancer une attaque, ce que lui a déconseillé son entraîneur André Aubut. « Il m'a dit sois patiente, reste assise et ne fais rien. Je ne suis pas habituée à ça ! Avec ce qui s'est passé l'an dernier, probablement que tout le monde s'imaginait que j'allais attaquer. »

Jutras : « Jusqu'à ce que ça pète »

Par ailleurs, Jeanson a reçu un solide coup de main de ses coéquipières de l'équipe Rona. La Néo-Zélandaise Melissa Holt l'a notamment aidée à réintégrer le peloton après une crevaison subie à la quatrième des 12 boucles. Il s'agissait de la première fois que Jeanson était victime d'une crevaison au cours de sa jeune carrière. C'est le métier qui rentre !

Et que dire de Manon Jutras, 34 ans, qui renouait avec la compétition après sa fracture du bassin subie en mars dernier. Son numéro 14 est celui qui a été le plus souvent mentionné sur radio-tour, alors qu'elle imposait le tempo en tête de peloton.

« Mon objectif était de compléter un tour, puis un deuxième, jusqu'à ce que ça pète, s'amusait Jutras. Finalement, ça a marché jusqu'à la fin. Tant mieux ! » — S.D.

« Le temps que je replace ma gourde, il était trop tard »

Bessette se dit rassurée par sa sixième place

COMME TOUTE autre favorite, Lyne Bessette ne s'attendait jamais à voir resurgir Dede Demet et Anna Millward au bas de la dernière descente de la Coupe du monde du mont Royal. Si bien qu'en prévision de l'ultime montée de Camilien-Houde, elle avalait une dernière gorgée de boisson gazeuse...

« Bang ! je les ai vues passer à pleine vitesse. Le temps que je replace ma gourde, il était trop tard », a mentionné la double championne canadienne en titre, sixième hier après-midi, à 1m06 de la gagnante.

Dans le petit groupe de tête, aucune coureuse ne bénéficiait de la présence d'une coéquipière. L'option de rattraper les deux fuyardes s'est donc vite avérée suicidaire.

« Je savais que si je tirais comme une défoncée, j'allais me ramasser 20^e dans la montée Camilien-Houde. Je me suis donc dit que j'allais faire du mieux que je pouvais pour me rapprocher du podium. Je pense que Geneviève (Jeanson) a pensé la même chose. Dans la montée, elle avait plus de gaz que tout le monde. »

Bessette n'a pas très bien dormi pendant la semaine précédant la course. Son divorce de l'équipe Saturn la tracassait considérablement. De plus, elle n'avait pas affronté les meilleures du monde depuis la dernière Coupe du monde en Espagne, il y a plus d'un mois.

Dans les circonstances, cette sixième place représentait un soulagement. « Oui, ça me rassure. Si j'avais fini 20^e, 25^e ou 30^e, c'aurait été dur sur le moral. Ça augure bien. Je sais maintenant qu'il ne manque pas grand-chose pour

être au mieux de ma forme. D'ici le mois de décembre, je devrais être pas pire ! »

La cycliste de Knowlton pourrait aussi s'inspirer de la gagnante d'hier, Dede Demet. À la fin de la saison 2000, cette dernière a en effet mis un terme à une association de six ans avec l'équipe Saturn. L'Américaine a expliqué que les 80 à 100 courses auxquelles elle participait chaque année et les voyages qui y sont associés avaient fini par nuire à sa condition physique. — S.D.



TENNIS

Les favoris sont expéditifs

PARIS — Sous un chaud soleil, les favoris ont été expéditifs lors de la deuxième partie du troisième tour des Internationaux de France, à l'exception du Tchèque Jiri Novak (no 14), demi-finaliste à l'Open d'Australie, surpris par le jeune Français Paul-Henri Mathieu, hier, au stade Roland-Garros à Paris.

Sous les yeux de sa femme Steffi Graf, l'Américain Andre Agassi (no 4), a aisément dominé l'Espagnol Tommy Robredo (no 25), 20 ans, 6-2, 6-4, 6-2. Le joueur le plus âgé encore en lice (32 ans) semble posséder la même joie de jouer qu'en 1999, année de son succès parisien.

« Cela a été un bon test pour moi aujourd'hui contre un spécialiste de terre battue. Tout ce que j'entreprenais, je le réussissais », a déclaré l'ancien « Kid de Las Vegas » qui reste le seul Américain en piste.

Deux invités

En huitièmes de finale, Agassi aura largement les faveurs du pronostic contre Mathieu. Âgé de 20 ans, vainqueur Juniors en 2000 et bénéficiaire d'une invitation, le 107^e mondial est toutefois en pleine confiance après son succès inattendu sur Novak, 6-4, 6-4, 6-3.

Autre favori, l'Espagnol Juan Carlos Ferrero (no 11) a été aussi rapide contre l'Argentin Guillermo Coria, 147^e (6-2, 6-3, 6-3). Le demi-finaliste 2000 et 2001 est complètement remis de l'entorse à la cheville droite qu'il s'était donnée à l'entraînement.

En revanche, le Français Sébastien Grosjean (no 10), par

manque de prise de risques dans le jeu décisif de la troisième manche, a concédé un set (6-2, 7-6 (7/5), 6-7 (5/7), 6-4) à l'Américain Vince Spadea. Il rencontrera le Belge Xavier Malisse, 38^e, vainqueur de l'Espagnol Albert Portas 6-2, 6-3, 7-6 (7/3).

Un autre Français invité, Arnaud Di Pasquale, tombé à la 283^e place mondiale en raison de blessures à répétition, s'est également qualifié en dominant le Thaïlandais Paradorn Srichaphan, 6-4, 6-3, 6-3. Il affrontera le Russe Marat Safin (no 2) qui a encore lâché une manche, sa quatrième en trois rencontres, face à l'Argentin David Nalbandian, 6-3, 6-3, 3-6, 6-4. Autre qualifié : l'Argentin Gaston Gaudio (no 31) qui menait 6-2, 4-6, 6-4, 3-1 avant l'abandon du Marocain Hicham Arazi, victime d'un début d'angine.

Assurée depuis vendredi de perdre sa première place mondiale même si elle conserve sa couronne parisienne, l'Américaine Jennifer Capriati (no 1) a poursuivi son impressionnant parcours en étouffant par la rapidité de son jeu l'Australienne Evie Dominikovic, 109^e mondiale, 6-3, 6-1.

Sa compatriote Serena Williams (no 3) aussi n'a également laissé que quatre jeux à la Slovaque Janette Husarova, 41^e mondiale, 6-1, 6-3.

Semblant revenue à son niveau de 2000, la Française Mary Pierce, invitée car reléguée à la 132^e place en raison de deux ans de blessures, a encore été plus cruelle en infligeant un 6-3, 6-0 à la Hongroise Aniko Kapros, 179^e et issue des qualifications. —AFP



PHOTO AP

L'Américain Andre Agassi, 32 ans, le joueur le plus âgé encore en lice à Roland-Garros, a facilement dominé l'Espagnol Tommy Robredo, 6-2, 6-4, 6-2. Agassi semble posséder la même joie de jouer qu'en 1999, année de son succès parisien.

BASEBALL

Éric Gagné signe un 19^e sauvetage

LOS ANGELES — Andy Ashby a été solide durant huit manches et Brian Jordan a frappé un circuit de deux points dans une victoire de 2-0 des Dodgers de Los Angeles contre les Diamondbacks de l'Arizona, hier.

En neuvième, Éric Gagné a retiré deux frappeurs au bâton en route vers un 19^e sauvetage en 20 occasions. Il a décoché 11 tirs, dont dix prises, n'accordant aucun coup sûr et aucun but sur balles.

Les Dodgers l'ont emporté même s'ils ont cogné seulement deux coups sûrs. Le match a duré exactement deux heures.

Ashby (5-4) a accordé cinq coups sûrs et retiré deux frappeurs sur des prises.

Brian Anderson (0-5) a subi le revers même s'il a espacé deux coups sûrs en sept manches et amassé quatre retraits sur des prises.

Cesar Izturis a frappé un simple pour amorcer la quatrième, puis Jordan a cogné son dixième circuit de la saison.

■ ■ ■

Lorsqu'il grandissait à Montréal, le baseball, pour Éric Gagné, « était un passe-temps, quelque chose à faire en attendant la saison de hockey. »

Il s'est finalement avéré qu'il était plus doué pour le passe-temps national des Américains. « J'aime le hockey et c'est

mon sport préféré, mais j'étais meilleur au baseball », de dire le lanceur des Dodgers de Los Angeles.

« Il a la mentalité d'un stoppeur, affirme le receveur Paul LoDuca. Il a cette attitude que l'on retrouve chez les joueurs de hockey. »

« Il a toujours compté sur un excellent arsenal de tirs. Son changement de vitesse et sa balle fourchette sont de qualité. Le fait de devoir lancer une seule manche lui a permis d'atteindre 100 m/h avec sa balle rapide », a également confié le receveur des Dodgers.

FOOTBALL

Les Alouettes embauchent Lawrence Phillips

Presse Canadienne

LE PORTEUR de ballon Lawrence Phillips, qui avait été un choix de premier tour au repêchage de la NFL, a paraphé une entente d'un an assortie d'une année d'option avec les Alouettes de Montréal.

Phillips n'a pas disputé un match de football depuis 1999 à cause de problèmes hors du terrain. Son embauche par les Alouettes dépendait d'ailleurs de sa capacité à obtenir un permis spécial lui permettant de franchir la frontière. L'athlète de 27 ans a un dossier criminel aux États-Unis. Il a été sélectionné au sixième rang par les Rams de St. Louis en 1996.

Jim Popp, le directeur général des Alouettes, avait déclaré plus tôt cette semaine qu'il y avait une entente de principe avec l'ancien joueur étoile des Cornhuskers du Nebraska, mais qu'il fallait attendre que les instances responsables de l'immigration canadienne lui donnent le feu vert.

Les problèmes de Phillips avec la justice ont commencé au Nebraska alors qu'il a été accusé de violence conjugale envers sa copine. Les accusations ont été retirées.

Il a joué 25 matchs avec les Rams avant d'être libéré en 1997 pour insubordination. Durant 19 mois avec l'équipe, il a été arrêté trois fois et il a passé 23 jours en prison pour avoir violé les conditions de sa mise en sursis. Il avait arrêté en Californie pour avoir conduit en état d'ébriété.

Il s'est joint aux Dolphins de Miami plus tard au cours de la saison 1997, mais il a été libéré après avoir été accusé d'avoir frappé une femme dans un bar. Accusations qui ont été retirées.

Phillips a semblé relancer sa carrière en 1999 avec les Dragons de Barcelone, de la NFL Europe. Il a obtenu des gains de 1021 verges par la course et il a marqué 14 touchés, deux records du circuit, en plus d'être choisi joueur offensif par excellence de la ligue.

Phillips a ensuite paraphé une entente avec les 49ers de San Francisco, mais il a été libéré au cours de la saison 1999 après avoir raté une séance d'entraînement.



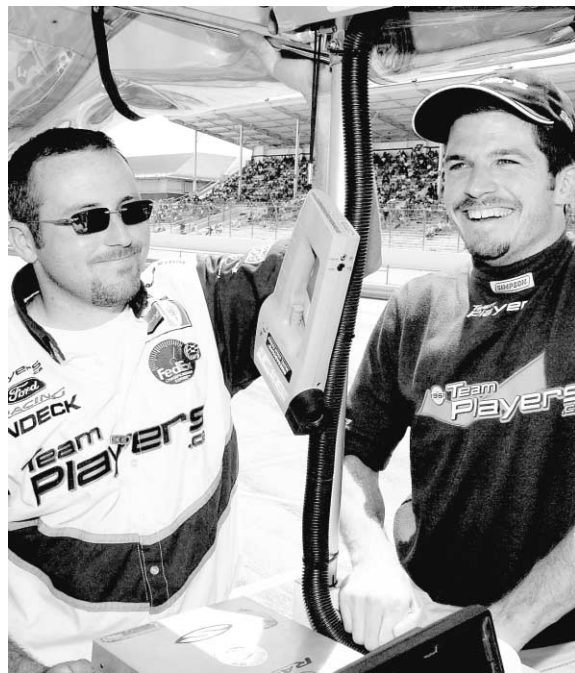
SPORT MOTORISÉ

LA GRILLE DE DÉPART

| | |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Adrian Fernandez, Honda-Lola..... | 22.176 sec., 268.051 km/h |
| 2. Paul Tracy, Honda-Lola..... | 22.205, 267.702 |
| 3. Patrick Carpentier, Ford Cosworth-Reyn. ... | 22.324, 266.275 |
| 4. Scott Dixon, Toyota-Lola..... | 22.357, 265.881 |
| 5. Bruno Junqueira, Toyota-Lola..... | 22.376, 265.656 |
| 6. Shinji Nakano, Honda-Lola..... | 22.383, 265.572 |
| 7. Cristiano da Matta, Toyota-Lola..... | 22.394, 265.443 |
| 8. Tony Kanaan, Honda-Lola..... | 22.398, 265.395 |
| 9. Dario Franchitti, Honda-Reynard..... | 22.448, 264.803 |
| 10. Tora Takagi, Toyota-Reynard..... | 22.486, 264.356 |
| 11. Alex Tagliani, Ford Cosworth-Reynard..... | 22.511, 264.062 |
| 12. Jimmy Vasser, Ford Cosworth-Lola..... | 22.542, 263.699 |
| 13. Michael Andretti, Honda-Lola..... | 22.559, 263.500 |
| 14. Kenny Brack, Toyota-Lola..... | 22.595, 263.081 |
| 15. Christian Fittipaldi, Toyota-Lola..... | 22.640, 262.558 |
| 16. Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola..... | 22.653, 262.408 |
| 17. Max Papis, Ford Cosworth-Lola..... | 22.789, 260.841 |
| 18. Michel Jourdain Jr., Ford Cosworth-Lola..... | 22.916, 259.396 |

PHOTO CNW

« J'étais avec les gars dans les puits et nous étions les plus surpris que notre temps tienne », a dit Patrick Carpentier, ici avec son chef mécanicien, Michael Cannon. Carpentier, qui avait démolé sa voiture le matin, s'est qualifié troisième sur le mulet.



Le mulet sourit à Carpentier

« Je croyais me retrouver dans les dix premiers et je pars troisième »

Presse Canadienne

WEST ALLIS, Wisconsin — Rarement un mulet aura été d'une aussi grande utilité que pour Patrick Carpentier !

Dix-huitième à l'issue de la journée de vendredi, le pilote de Joliette a propulsé sa Ford Reynard au troisième rang lors de l'unique séance de qualifications qui s'est déroulée dans des conditions climatiques idéales, hier, sur l'ovale du Milwaukee Mile où sera disputé cet après-midi le Miller 250, quatrième étape de la série Cart.

Sur la piste de 1,651 km, Carpentier a fait stopper le chronomètre à 22,324 secondes (266,275 km/h).

Quant à son coéquipier Alexandre Tagliani, il s'est qualifié 11^e.

Carpentier, qui s'élancera de l'intérieur de la deuxième ligne, a réalisé son coup d'éclat... au volant de la voiture de réserve, après avoir démolé son véhicule en matinée.

Lors de la première séance d'essais de la journée, Carpentier a écrasé sa monoplace dans le mur extérieur à la sortie du deuxième virage.

« Après mon accident, je n'aurais jamais pensé me retrouver sur la deuxième ligne de départ quelques heures plus tard, a admis Carpentier. L'équipe Player's a été tout simplement fantastique car elle

a dû préparer la voiture de réserve durant l'heure du dîner. J'ai fait cinq tours de chauffe avant de m'élancer pour mes deux tours de qualifications, car je voulais m'assurer que tout était en ordre puisque je ne l'avais pas utilisée du week-end.

« La voiture survivrait légèrement, ce qui est excellent pour une qualification sur un ovale. Ils ont modifié la géométrie de la suspension arrière pour stabiliser la voiture. Tout était presque parfait. Je croyais me retrouver dans les dix premiers et je pars troisième. Nous allons sensiblement modifier notre stratégie de course. »

Carpentier retrouvera le même bolide cet après-midi, mais les conditions météorologiques risquent d'être moins réjouissantes, puisque l'on annonce des nuages, des possibilités d'averses et du temps plutôt frais.

Tout comme Carpentier, Tagliani a également effectué son meilleur tour du week-end lors de la qualification, à une vitesse de 264,062 km/h.

Il aurait cependant aimé se retrouver à l'avant plutôt qu'au milieu du peloton, mais il est conscient que les réglages de son coéquipier lui seront d'une grande utilité pour la course.

« L'équipe a amélioré la voiture entre les deux sessions, mais elle glissait encore trop à la sortie des virages, a expliqué

Tagliani. Elle n'est pas équilibrée. Nous devons l'améliorer pour être plus compétitifs. »

Adrian Fernandez a mérité la position de tête après avoir frôlé le mur de béton.

Le pilote et propriétaire mexicain, le concurrent le plus rapide depuis le début des essais, a failli entrer dans le mur lors du premier des deux tours de qualification.

« C'était la première fois depuis notre arrivée ici que la voiture m'échappait », a dit Fernandez après avoir réussi le meilleur tour de la journée à une vitesse de 268,051 km/h pour ainsi récolter la troisième position de tête de sa carrière et sa deuxième de la saison.

« Heureusement, la voiture a glissé au ralenti et j'ai pu reprendre le dessus, a ajouté Fernandez. Par la suite, j'ai dû retrouver ma vitesse très rapidement en vue du deuxième tour.

« Soudainement, la voiture répondait plus ou moins bien et j'ai connu des difficultés jusqu'à la sortie du quatrième virage. Mais c'était une question de fierté. Nous avons été rapides tout au long du week-end et il aurait été dommage de ne pas aller jusqu'au bout. »

Le Mexicain a tout juste devancé le Canadien Paul Tracy, qui a atteint les 267,702 km/h.

« Encore une fois, j'ai été battu de justesse au dernier tour », a blagué Tracy.

BOXE

Holyfield bat Rahman

ATLANTIC CITY, New Jersey — Démontrant qu'il avait encore son instinct de guerrier d'antan, du moins par moments, Evander Holyfield a malmené son adversaire durant huit rounds, hier, et remporté le combat par décision technique après qu'un coup de tête ait blessé Hasim Rahman à la tête.

Deux juges ont décrété Holyfield vainqueur 69-64, le troi-

sième donnant l'avance 67-66 à Rahman.

La fin du combat, survenue au huitième round, s'est avérée une douche d'eau froide, alors que c'est le médecin du ring qui a recommandé qu'on cesse les hostilités. Holyfield a toutefois eu le temps de démontrer qu'à 39 ans, il avait encore les qualités pour affronter et vaincre un boxeur qui a été champion des poids lourds. —AP

EN BREF

HOCKEY

LES PENGUINS de Pittsburgh ont conclu des ententes avec les attaquants Michel Ouellet et Steve Crampton, hier, lors de la date limite pour mettre sous contrat des choix au repêchage sélectionnés il y a deux ans. Le Rimouskois Ouellet, un choix de quatrième tour et 124^e au total, a marqué 40 buts et récolté 98 points avec l'Océanic de Rimouski la saison dernière. Les clubs de la LNH perdaient les droits sur les joueurs de cette catégorie s'ils ne parvenaient pas à s'entendre avec eux avant 17 h, hier. Les Kings de Los Angeles en sont venus à une entente de trois ans avec le centre Jared Aulin, tandis que Paul Gaustad et Sean McMorro ont paraphé des ententes avec les Sabres de Buffalo. Les Sabres n'ont toutefois pas pu s'entendre avec leur choix de deuxième tour en 2000, Gerard Dicaire, qui sera admissible au repêchage le mois prochain. Les Canucks de Vancouver se sont entendus avec Nathan Smith, tandis que les Maple Leafs de Toronto ont fait de même avec le gardien Jean-François Racine, choix de troisième tour. Filip Novak avait paraphé un contrat avec les Panthers de la Floride, vendredi.

ATHLÉTISME

APRÈS SA VICTOIRE au 100 m, le Montréalais Hank Palmer a récidivé au 200 m, hier à Caen, en France, mettant la main sur la médaille d'or aux Gymnasiades 2002. Il a parcouru la distance en 21,78 s, retranchant pas moins de 46 centièmes de seconde à son record personnel. Le Français Yannick Toueba a pris le deuxième rang en 21,84 s, devant le Slovaque Roman Holly. Le Québécois David Pedneault a surpris en se qualifiant pour la finale. Il a terminé au huitième rang. Les Gymnasiades réunissent 34 pays et près de 2500 athlètes de niveau scolaire, âgés de 17 ans ou moins. En plus de l'athlétisme, la natation et la gymnastique (artistique et rythmique) y sont également au programme. La ville de Sherbrooke a obtenu la présentation des Gymnasiades en 2006.

NATATION

RICK SAY a remporté le bronze au 400 m style libre et Morgan Knabe a avancé en demi-finales du 50 m brasse, hier, à l'ouverture des compétitions de natation Mare Nostrum. La Montréalaise Jennifer Carroll, championne du monde sur courte distance, a terminé quatrième dans les préliminaires du 50 m dos avec un temps de 30 secondes, première de sa vague dans le groupe des 16 avec un chrono de 29,63 s, puis troisième en quarts de finale avec 29,57 s pour également se qualifier en vue des demi-finales. La Roumaine Dragos Coman a remporté le 400 m style libre féminin en 3 min 54,01 sec. Pieter Van Den Hoogenband, des Pays-Bas, a triomphé au 100 m libre masculin en 49,56 s. Knabe a obtenu sa place en demi-finale, aujourd'hui, avec un chrono de 29,30 s en quarts de finale qui lui valait la deuxième place.

RÉSULTATS À L'HIPPODROME DE MONTRÉAL

PREMIÈRE COURSE
TROT—N.G. \$5500 L6 CD.
BOURSE:\$10,000—Départ: 19H25
Piste: Rapide—Température: 21

8-VINNIE CAN GOGH..... 7.10 5.30 2.90
 7-KING OF THE GUYS..... 6.20 3.80
 6-ABBY ACTION..... 2.20

Ont aussi couru: Vinnie Can Gogh, King Of The Guys, Abby Action, Stormont Software, D S Calcaeus, Shani M S, Lukes Samuel, Phyllis Drummond, Sos Dentels Image, Hardi Normand

Durée: 0:29.0 1:00.0 1:29.2 1:57.4
 Prop: John A Furfaro, Hillsborough, NJ
 TRIFECTA: (8-7-6), \$165.00
 EXACTA: (8-7), \$50.80
 QUINELLA: (7-8), \$49.40

DEUXIÈME COURSE
AMBLE—\$2000 À RÉCLAMER.
BOURSE:\$11,000—Départ: 19H44

3-BRED TO PACE..... 3.10 2.50 2.40
 1-LIGHT MY FIRE..... 4.30 3.20
 8-PATS LANDING..... 3.00

Ont aussi couru: Bred To Pace, Light My Fire, Pats Landing, Super Em Jade, Ryans Action, R Cs Sammy, Lustin Hurricane, , ,

Durée: 0:27.2 0:58.2 1:28.2 1:56.3
 Prop: Jackie Rousse et François Rousse, Terrebonne et Debbie Element, L'Assomption, QC
 No 7 Out Of Reach retiré pour fièvre.
 TRIFECTA: (3-1-8), \$54.00
 EXACTA: (3-1), \$12.20
 QUINELLA: (1-3), \$6.80—Pari Double: (8-3), \$14.50

TROISIÈME COURSE
TROT—GAGNANT DE \$40000 LT.
BOURSE:\$18,000—Départ: 20H04

1-WALK ON..... 5.30 3.00 2.10
 4-QUICKDRAW CHIP..... 4.10 2.50
 6-HOTTER THAN HOT..... 2.10

Ont aussi couru: Walk On, Quickdraw Chip, Hotter Than Hot, Illusion Mystic, Garland Peter

Durée: 0:28.4 0:58.3 1:28.0 1:56.4
 Prop: Dwayne Hay/UJohn Hay, Winchester, ON
 No 5 Superfinalgarland retiré pour fièvre.
 TRIFECTA: (1-4-6), \$19.70
 EXACTA: (1-4), \$14.50
 QUINELLA: (1-4), \$9.30

QUATRIÈME COURSE
AMBLE—\$15000 À RÉCLAMER.
BOURSE:\$10,000—Départ: 20H24

5-M G TIME OUT..... 3.80 2.70 2.70
 1-CELECLAIR CHANTEL..... 9.50 8.50
 4-SILK SINGLET N..... 5.00

Ont aussi couru: M G Time Out, Celeclair Chantel, Silk Singlet N, Stratagem, Dinamo Mystic, Kesons Sonrise, Deja Blue, Big Daddy Steve, Le Rocket, Litesign

Durée: 0:28.0 0:56.1 1:25.2 1:54.0
 Prop: Lorraine Auger, St-Jean-Sur-Richelieu et Serge Ouellet, Boisbriand, QC
 No 5 M B Time Out réclamé par Mario Audet, Portneuf, Qc, Bruno Morin, St-Lazare De Bellechasse, Qc. et Gilles Lussier, Charlesbourg, Qc.
 TRIFECTA: (5-1-4), \$339.10
 EXACTA: (5-1), \$43.60
 QUINELLA: (1-5), \$28.20

CINQUIÈME COURSE
TROT—N.G. \$35000 L6 CD.
BOURSE:\$8,500—Départ: 20H45

6-PINNACLE POWER..... 3.00 2.80 2.80
 10-TOUCH THE DRAGON..... 15.30 7.00
 7-CHELEMARK BERT..... 23.90

Ont aussi couru: Pinnacle Power, Touch The Dragon, Chelemark Bert, Mer Rouge, Agees Image, Catch Me If Ucan, M L Timousse, Penalty Declined, Dartagnan Fantasia, Shippis Win

Durée: 0:28.3 0:59.2 1:29.4 1:59.2
 Prop: Prescott S M Inc, Lachine, QC
 TRIFECTA: (6-10-7), \$715.70
 EXACTA: (6-10), \$42.20
 QUINELLA: (6-10), \$39.10

SIXIÈME COURSE
AMBLE—N.G. \$5500 L6 CD.
BOURSE:\$10,000—Départ: 21H19

6-A HARD DAYS LIFE..... 3.50 3.00 2.50
 10-FANTOME DEREVE..... 8.50 5.00
 1-PH JOE..... 2.50

Ont aussi couru: A Hard Days Life, Fantome Derve, Ph Joe, Lexus Tommy, Survivor Magic, Triple P Deal, Gate Magic, L Ami Fern, Showroom, Motor Sport

Durée: 0:27.0 0:57.3 1:26.3 1:54.3
 Prop: Mathias Meinzinger, Central Islip et Dodge A

Bullet Stable, Briarcliff Manor, NY et Christopher J Ryder, Allentown, NJ
 Superfecta: (6-10-1-8), \$730.50
 TRIFECTA: (6-10-1), \$203.90
 EXACTA: (6-10), \$45.10
 QUINELLA: (6-10), \$32.90

SEPTIÈME COURSE
AMBLE—STAKE 3 ANS C.
BOURSE:\$501,450—Départ: 21H52

3-RED RIVER HANOVER..... 6.40 3.80 2.50
 4-UP FRONT WESTERN..... 8.60 4.90
 7-HENRY CLAY..... 3.30

Ont aussi couru: Red River Hanover, Up Front Western, Henry Clay, Ashlees Big Guy, Five Card Cam, Armbo Wave, Third Straight, Canbec Mustang, Mini Me, Montego Angus

Durée: 0:26.3 0:55.1 1:23.1 1:50.4
 Prop: Lotherion Equestrian Cent, Mississauga, ON et Jeffrey S Snyder, New York, NY
 Superfecta: (3-4-7-8), \$1,375.90
 TRIFECTA: (3-4-7), \$203.00
 EXACTA: (3-4), \$57.50
 QUINELLA: (3-4), \$37.20—Pari 4: (5-6-6-3(4-4)), \$80.10

HUITIÈME COURSE
TROT—SQP—ELI—3 ANS
BOURSE:\$35,000—Départ: 22H21

1A-SAMATA..... 6.30 3.90 3.20
 7-CATCH DREAM..... 11.60 5.60
 4-TARPORTS SPEED..... 3.20

Ont aussi couru: Samata, Catch Dream, Tarports Speed, All About Victory, Winning Condition, Tak The Nite, Regal Way, Miss Closing, Sandy Des Rieves

Durée: 0:27.1 0:57.2 1:28.0 1:59.1
 Prop: Daniel Martin, La Présentation et Yves Sarrazin, Ste-Madeleine et Ecuries Daniel Plouffe Inc, Bedford, QC
 No 1 Clemol retiré par les juges.
 TRIFECTA: (1-7-4), \$685.70
 EXACTA: (1-7), \$143.40
 QUINELLA: (1-7), \$245.80

NEUVIÈME COURSE
AMBLE—GAGNANT DE \$40000 LT.
BOURSE:\$18,000—Départ: 22H40

4-MARCATH..... 23.70 5.10 2.40
 7-F M DREAM..... 2.50 2.10
 6-KELLIES LAW..... 2.10

Ont aussi couru: Marcath, F Ms Dream, Kellies Law, Mohican Brave, Olympic Magic, M G Magique, El Said

Durée: 0:26.2 0:55.0 1:23.2 1:52.1
 Prop: Ecuries N D G, Westmount, QC
 TRIFECTA: (4-7-6), \$105.40
 EXACTA: (4-7), \$63.10
 QUINELLA: (4-7), \$22.50

DIXIÈME COURSE
AMBLE—N.G. \$35000 L6 CD.
BOURSE:\$8,500—Départ: 22H58

9-SULTAN..... 6.50 4.60 2.90
 3-KIDS GOLD..... 11.50 6.10
 10-LANDROCKET..... 3.60

Ont aussi couru: Sultan, Kids Gold, Landrocket, Peter Pich, Myriahs Andy, Canaco Lesage, Blossom Dream, Apec Andy, Jimmie Saurel

Durée: 0:27.3 0:57.0 1:26.0 1:55.1
 Prop: Lorent Mark, Outremont, QC
 No 4 Sos Santo Domingo retiré pour boiterie.
 Superfecta: (9-3-10-2), \$8,102.70
 TRIFECTA: (9-3-10), \$318.10
 EXACTA: (9-3), \$72.80
 QUINELLA: (3-9), \$63.80—Pari Double: (4-9), \$138.70
 ASSISTANCE TOTALE: 8,217—TOTAL HM: GRAND
 TOTAL: \$1,052,128.28

PGA - MARYLAND

POTOMAC

Bob Burns..... 68-66-89—203
 Bob Estes..... 65-69-69—203
 Jay Williamson..... 66-71-67—204
 Bob May..... 68-67-69—204
 Rich Beem..... 68-68-69—205
 Franklin Langham..... 63-72-70—205
 Duffy Waldorf..... 67-68-70—205
 Andrew Magee..... 67-68-70—205
 Justin Leonard..... 72-67-67—206
 Kirk Triplett..... 71-67-68—206
 Steve Elkington..... 70-67-69—206
 Willie Wood..... 66-68-72—206
 Greg Norman..... 67-65-74—206
 Dennis Paulson..... 71-70-66—207
 Tim Clark..... 68-73-66—207
 Jonathan Kaye..... 69-69-69—207
 Harrison Frazier..... 69-66-72—207
 Craig Barlow..... 67-67-73—207
 Bart Bryant..... 72-70-66—208
 Stuart Appleby..... 71-71-66—208
 Brendan Pappas..... 69-71-68—208
 Hank Kuehne..... 69-69-70—208
 Tommy Armour III..... 69-69-70—208
 Brian Gay..... 66-69-73—208
 Mathew Goggin..... 71-69-69—209
 Olin Browne..... 70-70-69—209
 Blaine McCallister..... 70-68-71—209
 Chris DiMarco..... 66-71-72—209
 Shaun Michael..... 68-69-72—209
 Bryce Older..... 67-69-73—209
 Joe Durant..... 67-69-73—209
 J.L. Lewis..... 71-71-68—210
 Chris Smith..... 70-72-68—210
 Craig Parry..... 71-71-68—210
 Tom Byrum..... 68-74-68—210
 J.P. Hayes..... 68-73-69—210
 Fred Couples..... 72-69-69—210
 Scott Dunlap..... 69-71-70—210
Glen Hnatik..... 69-71-70—210
 Miguel A. Jimenez..... 69-70-71—210
 Phil Tataurangi..... 67-72-71—210
 Mark Calavecchia..... 71-67-72—210
 Charles Howell III..... 70-66-74—210
 Mike Sposa..... 72-69-70—211
 Kent Jones..... 68-72-71—211
 Deane Pappas..... 68-70-73—211
 Carlos Franco..... 70-68-73—211
 Luke Donald..... 68-69-74—211
 Donnie Hammond..... 69-72-71—212
 Woody Austin..... 72-69-71—212
 Dan Forsman..... 70-71-71—212
 Michael Clark II..... 73-67-72—212
 Stephen Gangloff..... 69-69-74—212
 Wayne Grady..... 73-69-71—213
 Tommy Tolles..... 71-70-72—213
 Pat Bates..... 73-68-72—213
 Jerry Smith..... 68-72-73—213
 Jose Maria Olazabal..... 70-70-73—213
 Mark Brooks..... 69-67-77—213
 Joey Sindelar..... 68-68-77—213
 Brent Geiberger..... 73-69-72—214
 Paul Claxton..... 71-71-72—214

EPGA - ANGLETERRE

WOBURN

Phillip Price..... 68-65-68—201
 Ian Poulter..... 68-67-67—202
 Gary Evans..... 69-69-66—204
 Justin Rose..... 70-69-65—204
 Soren Hansen..... 68-69-67—204
 Jamie Spence..... 72-68-67—207
 Colin Montgomerie..... 70-69-68—207
 Trevor Immelman..... 72-67-68—207
 Sandy Lyle..... 72-65-70—207
 Philip Goring..... 69-67-71—207
 Padraig Harrington..... 73-70-65—208
 Nick O'Hern..... 71-71-66—208
 Robert Coles..... 69-72-67—208
 Peter Hanson..... 72-67-69—208
 Greg Owen..... 73-67-68—208
 Sam Torrance..... 71-68-69—208
 Stuart Lorraine..... 72-72-65—209
 Paul McGinley..... 72-72-65—209
 David Carter..... 72-70-67—209
 Paul Lawrie..... 70-71-68—209
 Mark Roe..... 71-68-70—209
 Olie Karisson..... 69-71-69—209
 Fredrik Andersson..... 70-70-69—209
 Simon Khan..... 72-65-72—209

CLASSIQUE NÉL SR

CLIFTON, NEW JERSEY

Jay Sigel..... 68-68—136
 John Bland..... 67-69—136
 Dave Eichelberger..... 66-71—137
 James Mason..... 65-73—138
 Bruce Summerhays..... 71-68—139
 Jim Colbert..... 69-70—139
Dave Barr..... 68-71—139
 Brian Sheehan..... 73-67—140
 Walter Morgan..... 69-71—140
 Walter Hall..... 76-65—141
 Don Pooley..... 73-68—141
 Lon Hinkle..... 73-68—141
 Jim Albus..... 72-69—141
 Steve Haskins..... 72-69—141
 Mike McCullough..... 72-69—141
 Hugh Baiocchi..... 74-68—142
 Larry Ziegler..... 73-69—142
 Andy North..... 72-70—142
 Morris Hatalesky..... 72-70—142
 Paul Parajczyk..... 72-70—142
 Bruce Fleisher..... 71-71—142
 Jose Maria Canizares..... 71-71—142
 Ray Floyd..... 70-72—142
 Mark Hayes..... 74-69—143
 John Schroeder..... 73-70—143
 Graham Marsh..... 73-70—143
 Doug Johnson..... 72-71—143
 Jerry McGee..... 72-71—143
 Mark Pfeil..... 71-72—143
 Danny Edwards..... 71-72—143
 Vicente Fernandez..... 71-72—143
 Dan O'Neill..... 71-72—143
 Fred Gibson..... 76-68—144
 Ed Dougherty..... 73-71—144
 Tom Kite..... 70-74—144
 Bill Brask..... 70-74—144
 Jack Spradlin..... 75-70—145
 Leonard Thompson..... 74-71—145
 Mike Smith..... 73-72—145
 Christy O'Connor..... 73-72—145
 Hubert Green..... 73-72—145
 Dick Mast..... 71-74—145
 Roger Davis..... 77-69—146
 Rex Caldwell..... 74-72—146
 Dana Quigley..... 73-73—146
 Howard Twitty..... 73-73—146
 Terry Mauney..... 72-74—146
 Tom McGinnis..... 71-75—146
 John Ross..... 76-71—147
 Bob Duval..... 74-73—147
 David Eger..... 74-73—147
 Ted Goin..... 72-75—147
 Tommy Aaron..... 72-75—147

LPGA - ILLINOIS

AURORA

Annika Sorenstam..... 63-67—130
 Danielle Ammaccapane..... 65-70—135
 Grace Park..... 72-64—136
 Mhairi McKay..... 71-65—136
 Karrie Webb..... 68-68—136
 Vicki Goetze-Ackerman..... 67-69—136
 Candie Kung..... 71-66—137
 Carri Wood..... 66-71—137
 Donna Andrews..... 70-68—138
 Se Ri Pak..... 70-68—138
 Wendy Ward..... 67-71—138
 Michele Redman..... 64-74—138
 Anna Acker-Macosko..... 70-69—139
 Kris Tschetter..... 70-69—139
 Stephanie Keever..... 69-70—139
 Alison Nicholas..... 69-70—139
 Karen Weiss..... 69-70—139
 Leslie Spalding..... 67-72—139
 Cindy Schreyer..... 72-68—140
 Joanne Morley..... 72-68—140
 Amy Alcott..... 71-69—140
 Catrin Nilsmark..... 70-70—140
 Pat Hurst..... 70-70—140
 Emilee Klein..... 69-71—140
 Jan Stephenson..... 67-73—140
Dawn Coe-Jones..... 67-73—140
 Akiko Fukushima..... 67-73—140
 Brandie Burton..... 75-66—141
 Silvia Cavalleri..... 74-67—141
 Kathryn Marshall..... 73-68—141
 Tonya Gill..... 73-68—141
 Sophie Gustafson..... 73-68—141
 Juli Inkster..... 72-69—141
 Chris Johnson..... 72-69—141
 Carin Koch..... 72-69—141
 Hee-Won Han..... 70-71—141
 Tracy Hanson..... 69-72—141
 Yu Ping Lin..... 67-74—141
 Moira Dunn..... 73-69—142
 Jen Hanna..... 73-69—142
 Marilyn Lovander..... 72-70—142
 Kate Golden..... 72-70—142
 Sara Sanders..... 72-70—142
 Audra Burks..... 71-71—142
 Joanne Mills..... 71-71—142
Lorie Kane..... 71-71—142
 Dorothy Delasin..... 70-72—142
 Kristal Parker-Manzo..... 69-73—142
 Namika Omata..... 69-73—142
 Beth Daniel..... 68-74—142
 Beth Bauer..... 67-75—142
 Suzanne Strudwick..... 66-76—142
 Jackie Gallagher-Smith..... 65-77—142
 Patricia Baxter-Johnson..... 73-70—143
 Kim Saiki..... 73-70—143
 Eduardo Figueroa, Mexique..... 26.222, 226.692
 Luis Diaz, Mexique..... 25.481, 233.284
 David Wieringa..... 25.516, 232.964
 11. David Cutler..... 25.518, 232.945
 12. Waldemar Coronas, Argentine..... 25.576, 232.417
 13. Alex Figge..... 25.598, 232.217
 14. Grant Ryley..... 25.736, 230.972
 15. Frank Dancs..... 25.959, 228.988
16. Stephan C. Roy, T.-Rivières..... 26.141, 227.395
17. Michael Valiante, Vancouver..... 26.173, 227.116
 18. Eduardo Figueroa, Mexique..... 26.222, 226.692
 19. Nicholas Rondet, France..... 26.408, 225.096
 20. Alex Garcia..... 27.700, 214.596
Ne s'est pas qualifié — Carl Russo; Sepp Koster, Pays-Bas

INSCRITS À L'HIPPODROME DE MTL

DIMANCHE (13h05)

PREMIÈRE COURSE:
Trot N.G. \$5000 L6 CD Bourse: \$6,500.

1 Dextracari..... S. Nieuwenhof 8-1
 2 Derby Des Rivières..... M. Lalonde 3-1
 3 R C Virginia..... M. Larivière 4-1
 4 La Guy Normand..... S. Lacaille
 5 Tony Dorset..... S. Filion 5-2
 6 Instant Replay..... P. Hamel jean 5-1
 7 Call Me Dol..... L. Cotton 9-2
 8 I Love You..... A. Rivard 10-1

DEUXIÈME COURSE:
Amble N.G. \$15000 L6 CD Bourse: \$7,500.

1 Jordan Bayama..... D. St pierre 3-1
 2 Chakra Popette..... C. Girard 12-1
 3 M G Select..... R. Gingras 15-1
 4 Bisou To You..... D. Jones r 4-1
 5 M G New Millenaire..... S. Brosseau 5-1
 6 Rocket Commander..... P. Richer 5-2
 7 Arle De Cour..... D. Gueniel 6-1
 8 Carole Line..... J. Hébert 9-2
 9 West Coast Ball..... D. Filion 8-1
 10 Gold Byrd..... D. Coville 10-1
 AE1 Tuxedo Kid..... G. Dion -

TROISIÈME COURSE:
Trot \$11000 À RÉCLAMER Bourse: \$8,000.

1 Exceptionnel J P..... S. Lacaille 5-1
 2 G S Flossy..... J. Gilchrist 15-1
 3 J H Sauterelle..... D. St pierre 4-1
 4 Castelon Power F..... Y. Poirier 9-2
 5 Maries Fling..... P. Richer 10-1
 6 Sos Magic..... N. Bardier jr
 7 B Come A Legend..... S. Brosseau
 8 Saint Amour Elite..... G. Lamy
 9 Overs Challenger..... G. Plourde 3-1
 10 Fred Des Rivières..... S. Ouellet 6-1

QUATRIÈME COURSE:
Amble N.G. \$5000 L6 CD Bourse: \$6,500.

1 Tempete Kamo..... D. Coville 5-1
 2 Copeland Astro..... J. Thibert alain 6-1
 3 Canaco Kraft..... S. Brosseau
 4 Casting Car..... A. Morin 15-1
 5 Jolice Ray..... C. Girard 12-1
 6 Celine Celine..... R. Simard 9-2
 7 Polygone..... C. Cadieux
 8 Eclipse Total..... D. Filion 10-1
 9 Nobodys Angel..... T. Lalle 5-2
 10 Mc Black Bishop..... M. Barriear 3-1

CINQUIÈME COURSE:
Amble N.G. \$8000 L6 CD Bourse: \$12,000.

1 Bolero Rocket..... P. Richer 4-1
 2 Havadr Hanover..... R. Simard 9-2
 3 Signyurifway..... S. Filion 7-2
 4 Beach Pride Merit..... G. Plourde 6-1
 5 Feelinkindalucky..... D. Coville 5-1
 6 Frostays Mandate..... P. Deslauriers 3-1
 7 Husky Bayama..... Y. Filion 5-2

SIXIÈME COURSE:

Amble SQP-ELI-3 ANS Bourse: \$38,500.

1 Canaco Lily..... S. Lacaille 9-2
 2 Dynasty G F..... G. Lamy 7-2
 3 Milissa Angus..... D. Jones r 5-1
 4 Turolas Angel..... M. Lachance 9-1
 5 Grammys..... R. Simard 8-1
 6 Prosecutor Mindale..... D. Martin 10-1
 7 Bolero Micket..... G. Plourde 4-1
 8 Undersky Calypso..... G. Gendron 5-2
 9 Bullvons Bonnie..... G. Dion 7-1
 10 Douce Marie..... D. Coville 3-1
 11 Canaco Labelle..... S. Filion
 12 Undersky Virgo..... G. Gagnon 12-1

SEPTIÈME COURSE:
Trot N.G. \$8000 L6 CD Bourse: \$12,000.

1 Range Speed Today..... M. Charron 5-2
 2 Crown Image..... G. Plourde 7-2
 3 Ruby Tuesday..... R. Simard 3-1
 4 Nonnas Treasure..... M. Macdonald 6-1
 5 Sos Shalako..... D. Martin 5-1
 6 P R Certain..... G. Gendron 4-1
 7 Canaco Valley..... A. Boucher 8-1
 8 An Angel For Earl..... J. Hébert 9-2

HUITIÈME COURSE:
Amble N.G. \$8000 L6 CD Bourse: \$12,000.

1 Jefferson Stein..... R. Simard 6-1
 2 Fier A Bras Semalu..... D. Martin 3-1
 3 Twizzler Blue Chip..... S. Filion 4-1
 4 Mr Bill Hanover..... D. St pierre 5-1
 5 Elm Grove Dignity..... S. Brosseau 6-1
 6 Run Money..... G. Plourde 9-2
 7 Sudden Panic..... M. Macdonald 5-2

NEUVIÈME COURSE:
Trot N.G. \$10000 L6 CD Bourse: \$13,000.

1 Cavaliere Accent..... N. Bardier jr 5-2
 2 Kats Destiny..... S. Brosseau
 3 Ninja Dovic..... G. Plourde 5-1
 4 Badfella..... G. Gagnon 3-1
 5 R B Genevieve..... R. Simard 9-2
 6 Stormonteaststreet..... P. Loranger jr 6-1

DIXIÈME COURSE:
Amble \$11000 À RÉCLAMER Bourse: \$8,000.

1 Minnesota Mac..... D. St pierre 10-1
 2 Canaco Kubota..... G. Gendron 6-1
 3 Titounet Poppette..... J. Hébert 15-1
 4 Lord Agassi N..... S. Filion 4-1
 5 Big Punisher..... G. Lamy 5-1
 6 Lantern Angus..... G. Plourde 9-2
 7 Carlsbad Ken..... C. Girard 3-1
 8 Fireball Kir..... S. Brosseau 8-1
 9 Mystic Millennium..... S. Lacaille 12-1
 10 Jolibeat Angus..... S. Ouellet 5-2
 AE1 Abbys Rocket..... S. Lacaille
 AE2 Lunovic Angus..... M. Baillargeon -

SPORT MOTORISÉ

SÉRIE ATLANTIQUE

WAET ALLIS, WISCONSIN
QUALIFICATION

1. Ryan Hunter-Reay..... 24.762, 240.057 km/h
 2. Roger Yasukawa..... 24.882, 238.900
 3. Alex Gurney..... 25.210, 235.792
 4. J. Macri, Gormley, Ont..... 25.233, 235.577
 5. Ryan Dalziel, Ecosse..... 25.339, 234.592
 6. Jon Fogarty..... 25.341, 234.572
 7. Rodolfo Lavín, Mexique..... 25.146, 233.881
 8. Rocky Moran Jr..... 25.435, 233.705
 9. Luis Diaz, Mexique..... 25.481, 233.284
 10. David Wieringa..... 25.516, 232.964
 11. David Cutler..... 25.518, 232.945
 12. Waldemar Coronas, Argentine..... 25.576, 232.417
 13. Alex Figge..... 25.598, 232.217
 14. Grant Ryley..... 25.736, 230.972
 15. Frank Dancs..... 25.959, 228.988
16. Stephan C. Roy, T.-Rivières..... 26.141, 227.395
17. Michael Valiante, Vancouver..... 26.173, 227.116
 18. Eduardo Figueroa, Mexique..... 26.222, 226.692
 19. Nicholas Rondet, France..... 26.408, 225.096
 20. Alex Garcia..... 27.700, 214.596
Ne s'est pas qualifié — Carl Russo; Sepp Koster, Pays-Bas

GOLF

Jenny Lidback..... 71-72—143
 Jeanne-Marie Busuttill..... 70-73—143
 Karen Stupples..... 70-73—143
 Betsy King..... 70-73—143
 Jane Geddes..... 69-74—143
 Michelle McGann..... 68-75—143
 Sherri Turner..... 68-75—143
 Kelly Robbins..... 74-70—144
 Maria Hjorth..... 74-70—144
 Dina Ammaccapane..... 74-70—144
 Tina Barrett..... 73-71—144
 Joan Pitcock..... 72-72—144
 Angela Stanford..... 72-72—144
 Dodie Mazuca..... 72-72—144
 Siew-Ai Lim..... 71-73—144
 Mitzi Edge..... 71-73—144
 Kelli Kuehne..... 69-75—144

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

— VENDREDI —

COLORADO 6 SAN FRANCISCO 2

Table with columns for Colorado and San Francisco players and statistics. Includes names like Pierre, Uribe, Helton, etc.

Totaux.....32 6 12 6 Totaux.....32 2 5 2
Colorado.....330 000 000—6
San Francisco.....000 000 200—2

Arbitre au marbre: Larry Vanover; 1er but: Angel Hernandez; 2e but: Laz Diaz; 3e but: Randy Marsh.
Durée: 2:28. — Assistance: 54,252 (56,000).

MILWAUKEE 12 SAN DIEGO 1

Table with columns for Milwaukee and San Diego players and statistics. Includes names like AShnch, EYoung, Billard, etc.

Totaux.....41 12 19 9 Totaux.....33 1 8 1
Milwaukee.....012 403 011—12
San Diego.....000 010 000—1

Arbitre au marbre: Mark Carlson; 1er but: John Hirschbeck; 2e but: Wally Bell; 3e but: Mike Fichter.
Durée: 2:43. — Assistance: 56,167 (66,307).

NEW YORK 6 FLORIDE 5 (10 MANCHES)

Table with columns for New York and Floride players and statistics. Includes names like Alomar, TPerez, Piazza, etc.

Totaux.....36 6 8 6 Totaux.....36 5 7 4
New York.....030 001 100 1—6
Floride.....020 000 030 0—5

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

ARIZONA 6 LOS ANGELES 3

Table with columns for Arizona and Los Angeles players and statistics. Includes names like Cunnell, Spivey, LGniz, etc.

Totaux.....35 6 10 6 Totaux.....33 3 7 3
Arizona.....100 500 000—6
Los Angeles.....000 000 300—3

Arbitre au marbre: Jeff Nelson; 1er but: Ron Kulp; 2e but: Dale Scott; 3e but: Jim Joyce.
Durée: 2:56. — Assistance: 39,644 (39,111).

PITTSBURGH 3 ST. LOUIS 1

Table with columns for Pittsburgh and St. Louis players and statistics. Includes names like ANunez, JWills, Kendall, etc.

Totaux.....35 3 11 3 Totaux.....29 1 4 1
Pittsburgh.....001 000 200—3
St. Louis.....000 000 100—1

Arbitre au marbre: Greg Gibson; 1er but: Mike Winters; 2e but: Dan Iassogna; 3e but: Gerry Davis.
Durée: 2:38. — Assistance: 38,148 (49,814).

ATLANTA 7 CINCINNATI 0

Table with columns for Atlanta and Cincinnati players and statistics. Includes names like Furcal, JuFro, Shfield, etc.

Totaux.....39 7 13 7 Totaux.....29 0 4 0
Atlanta.....011 000 203—7
Cincinnati.....000 000 000—0

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for Cincinnati players and statistics. Includes names like Reitsma, Williamson, Mota, etc.

Totaux.....36 7 10 7 Totaux.....31 1 6 1
Atlanta.....022 030 000—7
Cincinnati.....010 000 000—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Atlanta and Cincinnati players and statistics. Includes names like Furcal, JuFro, Shfield, etc.

Totaux.....36 7 10 7 Totaux.....31 1 6 1
Atlanta.....022 030 000—7
Cincinnati.....010 000 000—1

Arbitre au marbre: Mark Carlson; 1er but: John Hirschbeck; 2e but: Wally Bell; 3e but: Mike Fichter.
Durée: 2:43. — Assistance: 56,167 (66,307).

Table with columns for Los Angeles and Arizona players and statistics. Includes names like Cunnell, ANunez, Dilucot, etc.

Totaux.....29 0 5 0 Totaux.....26 2 2 2
Los Angeles.....000 000 000—0
Arizona.....000 200 000—2

Arbitre au marbre: Angel Hernandez; 1er but: Laz Diaz; 2e but: Randy Marsh; 3e but: Larry Vanover.
Durée: 2:00. — Assistance: 41,516 (56,000).

Table with columns for Los Angeles and Arizona players and statistics. Includes names like Cunnell, ANunez, Dilucot, etc.

Totaux.....29 0 5 0 Totaux.....26 2 2 2
Los Angeles.....000 000 000—0
Arizona.....000 200 000—2

Table with columns for Houston and Chicago players and statistics. Includes names like JVzno, Biggio, Brkm, etc.

Totaux.....36 7 11 7 Totaux.....37 3 9 3
Houston.....011 500 000—7
Chicago.....020 000 010—3

Arbitre au marbre: Jeff Nelson; 1er but: Ron Kulp; 2e but: Dale Scott; 3e but: Jim Joyce.
Durée: 2:56. — Assistance: 39,644 (39,111).

Table with columns for Houston and Chicago players and statistics. Includes names like JVzno, Biggio, Brkm, etc.

Arbitre au marbre: Jeff Nelson; 1er but: Ron Kulp; 2e but: Dale Scott; 3e but: Jim Joyce.
Durée: 2:56. — Assistance: 39,644 (39,111).

COLORADO 5 SAN FRANCISCO 4

Table with columns for Colorado and San Francisco players and statistics. Includes names like Pierre, Uribe, Helton, etc.

Totaux.....35 5 12 5 Totaux.....36 4 12 3
Colorado.....100 220 000—5
San Francisco.....010 003 000—4

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Colorado and San Francisco players and statistics. Includes names like Pierre, Uribe, Helton, etc.

Totaux.....35 5 12 5 Totaux.....36 4 12 3
Colorado.....100 220 000—5
San Francisco.....010 003 000—4

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Florida and New York players and statistics. Includes names like Alomar, TPerez, Piazza, etc.

Totaux.....34 7 11 7 Totaux.....34 9 11 9
New York.....010 500 001—7
Floride.....302 010 300—9

Arbitre au marbre: Mark Wegner; 1er but: Lance Barksdale; 2e but: Ed Rapuano; 3e but: Bill Welke.
Durée: 3:06. — Assistance: 33,291 (36,331).

Table with columns for Florida and New York players and statistics. Includes names like Alomar, TPerez, Piazza, etc.

Totaux.....34 7 11 7 Totaux.....34 9 11 9
New York.....010 500 001—7
Floride.....302 010 300—9

Arbitre au marbre: Mark Wegner; 1er but: Lance Barksdale; 2e but: Ed Rapuano; 3e but: Bill Welke.
Durée: 3:06. — Assistance: 33,291 (36,331).

Table with columns for Oakland and Tampa Bay players and statistics. Includes names like Lide, Tam, Magnante, etc.

Totaux.....203 000 200 0 7 13 2
Seattle.....000 110 310 1 8 14 1
Baltimore.....000 110 310 1 8 14 1

Arbitre au marbre: Jeff Nelson; 1er but: Ron Kulp; 2e but: Dale Scott; 3e but: Jim Joyce.
Durée: 2:56. — Assistance: 39,644 (39,111).

— SAMEDI —

TORONTO 4 DETROIT 1 (11 MANCHES)

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

Arbitre au marbre: Marty Foster; 1er but: Joe Brinkman; 2e but: Deryll Cousins; 3e but: Jim Wolf.
Durée: 3:01. — Assistance: 40,893 (41,467).

Table with columns for Toronto and Detroit players and statistics. Includes names like ShStwrt, JoCruz, Mndesi, etc.

Totaux.....42 4 10 4 Totaux.....39 1 7 1
Toronto.....000 010 000 03—4
Detroit.....100 000 000 00—1

SOCCER

MONDIAL-2002

Table with columns for soccer teams and statistics. Includes names like Allemagne, Eire, Cameroun, etc.

3 Buts: Klose (All)
2 Buts: Tomasson (Dan)
1 But: Bierhoff (All), Bouba Diop (Sen), Holland (Eir), Jancker (All), Linke (All), Mboma (Cmr), Rodrigue (Uru), Schneider (All)

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for soccer teams and statistics. Includes names like Allemagne, Eire, Cameroun, etc.

3 Buts: Klose (All)
2 Buts: Tomasson (Dan)
1 But: Bierhoff (All), Bouba Diop (Sen), Holland (Eir), Jancker (All), Linke (All), Mboma (Cmr), Rodrigue (Uru), Schneider (All)

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for soccer teams and statistics. Includes names like Allemagne, Eire, Cameroun, etc.

3 Buts: Klose (All)
2 Buts: Tomasson (Dan)
1 But: Bierhoff (All), Bouba Diop (Sen), Holland (Eir), Jancker (All), Linke (All), Mboma (Cmr), Rodrigue (Uru), Schneider (All)

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for soccer teams and statistics. Includes names like Allemagne, Eire, Cameroun, etc.

3 Buts: Klose (All)
2 Buts: Tomasson (Dan)
1 But: Bierhoff (All), Bouba Diop (Sen), Holland (Eir), Jancker (All), Linke (All), Mboma (Cmr), Rodrigue (Uru), Schneider (All)

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

TENNIS

INTERNATIONAUX DE FRANCE

Table with columns for tennis players and statistics. Includes names like ROLLAND-GARROS, PARIS, MESSIEURS, etc.

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for tennis players and statistics. Includes names like ROLLAND-GARROS, PARIS, MESSIEURS, etc.

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for tennis players and statistics. Includes names like ROLLAND-GARROS, PARIS, MESSIEURS, etc.

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

Table with columns for tennis players and statistics. Includes names like ROLLAND-GARROS, PARIS, MESSIEURS, etc.

Arbitre au marbre: Bill Welke; 1er but: Mark Wegner; 2e but: Lance Barksdale; 3e but: Ed Rapuano.
Durée: 3:26. — Assistance: 18,177 (36,331).

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

| Division Est | | | | | | |
|--------------|-----------|-----------|-----------|-------------|-----------|------------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Atlanta | 56 | 31 | 25 | .554 | — | 8-2 |
| New York | 55 | 29 | 26 | .527 | 1½ | 5-5 |
| Expos | 55 | 27 | 28 | .491 | 3½ | 5-5 |
| Floride | 56 | 27 | 29 | .482 | 4 | 4-6 |
| Philadelphie | 54 | 22 | 32 | .407 | 8 | 4-6 |

| Division Centrale | | | | | | |
|-------------------|----|----|------|-------|---------|-------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Cincinnati | 55 | 32 | 23 | .582 | — | 5-5 |
| St. Louis | 55 | 31 | 24 | .564 | 1 | 7-3 |
| Houston | 54 | 25 | 29 | .463 | 6½ | 4-6 |
| Pittsburgh | 55 | 25 | 30 | .455 | 7 | 4-6 |
| Chicago | 54 | 21 | 33 | .389 | 10½ | 5-5 |
| Milwaukee | 54 | 18 | 36 | .333 | 13½ | 4-6 |

| Division Ouest | | | | | | |
|----------------|----|----|------|-------|---------|-------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Arizona | 55 | 34 | 21 | .618 | — | 5-5 |
| Los Angeles | 55 | 32 | 23 | .582 | 2 | 7-3 |
| San Francisco | 54 | 30 | 24 | .556 | 3½ | 3-7 |
| Colorado | 56 | 30 | 26 | .536 | 4½ | 8-2 |
| San Diego | 55 | 25 | 30 | .455 | 9 | 3-7 |

LIGUE AMÉRICAINE

| Division Est | | | | | | |
|--------------|----|----|------|-------|---------|-------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Boston | 52 | 36 | 16 | .692 | — | 6-4 |
| New York | 56 | 37 | 19 | .661 | 1 | 6-4 |
| Baltimore | 53 | 25 | 28 | .472 | 11½ | 5-5 |
| Toronto | 52 | 19 | 33 | .365 | 17 | 3-7 |
| Tampa Bay | 53 | 18 | 35 | .340 | 18½ | 3-7 |

| Division Centrale | | | | | | |
|-------------------|----|----|------|-------|---------|-------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Minnesota | 56 | 32 | 24 | .571 | — | 6-4 |
| Chicago | 55 | 28 | 27 | .509 | 3½ | 4-6 |
| Cleveland | 55 | 27 | 28 | .491 | 4½ | 7-3 |
| Kansas City | 52 | 21 | 31 | .404 | 9 | 5-5 |
| Detroit | 53 | 20 | 33 | .377 | 10½ | 4-6 |

| Division Ouest | | | | | | |
|----------------|----|----|------|-------|---------|-------|
| Mj | G | P | Pct. | Diff. | 10 der. | Série |
| Seattle | 54 | 34 | 20 | .630 | — | 5-5 |
| Anaheim | 52 | 30 | 22 | .577 | 3 | 5-5 |
| Oakland | 54 | 26 | 28 | .481 | 8 | 7-3 |
| Texas | 53 | 22 | 31 | .415 | 11½ | 3-7 |

LIGUE NATIONALE

VENDREDI, 31 MAI
 Houston 4 Cubs de Chicago 1
Expos 8 Philadelphie 7
 Atlanta 7 Cincinnati 0
 Pittsburgh 3 St. Louis 1
 Milwaukee 12 San Diego 1
 Mets de N.Y. 6 Floride 5 (10m)
 Arizona 6 Los Angeles 3
 Colorado 6 San Francisco 2

SAMEDI, 1er JUIN
 Atlanta 7 Cincinnati 1
 Houston 7 Cubs de Chicago 3
 Colorado 5 San Francisco 4
 Arizona 0 Los Angeles 2
 Mets de N.Y. 7 Floride 9
Expos 4 Philadelphie 8
 Pittsburgh 4 St. Louis 9
 Milwaukee à San Diego, 22h05

DIMANCHE, 2 JUIN
 Atlanta (Moss 2-1)
 à Cincinnati (Dessens 3-3), 13h15
Expos (Reames 0-1)
 à Philadelphie (Person 0-3), 13h35
 Pittsburgh (Benson 0-3)
 à St. Louis (Morris 7-3), 14h10
 Houston (Reynolds 3-4)
 c. Cubs de Chicago (Clement 3-3), 14h20
 Mets de N.Y. (Leiter 5-4)
 en Floride (Tavarez 2-3), 16h05
 Arizona (Batista 2-2)
 à Los Angeles (Ishii 8-1), 16h10
 Milwaukee (Rusch 3-5)
 à San Diego (Tomko 3-4), 17h05
 Colorado (Thomson 6-3)
 à San Francisco (Schmidt 0-1), 20h05

LUNDI, 3 JUIN
 Pittsburgh c. Expos, 19h05
 Mets de N.Y. à Atlanta, 19h35
 Cubs de Chicago à Milwaukee, 20h05
 Los Angeles au Colorado, 21h05
 Houston en Arizona, 22h05
 San Francisco à San Diego, 22h05

MARDI, 4 JUIN
 Floride à Philadelphie, 19h05
 Pittsburgh c. Expos, 19h05
 St. Louis à Cincinnati, 19h10
 Mets de N.Y. à Atlanta, 19h35
 Cubs de Chicago à Milwaukee, 20h05
 Los Angeles au Colorado, 21h05
 Houston en Arizona, 22h05
 San Francisco à San Diego, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

VENDREDI, 31 MAI
 Toronto 4 Detroit 2
 White Sox de Chicago 0 Cleveland 7
 Seattle 7 Baltimore 8 (10m)
 Anaheim 11 Minnesota 3
 Oakland 13 Tampa Bay 9
 Boston 5 Yankees de N.Y. 2
 Kansas City 10 Texas 7 (11m)

SAMEDI, 1er JUIN
 Boston 2 Yankees de N.Y. 10
 White Sox de Chicago 4 Cleveland 8
 Oakland 8 Tampa Bay 3
 Seattle 3 Baltimore 4
 Anaheim 2 Minnesota 4
 Toronto 4 Detroit 1 (11m)
 Kansas City 1 Texas 3

DIMANCHE, 2 JUIN
 Boston (F.Castillo 3-5)
 c. Yankees de N.Y. (Lilly 2-4), 13h05
 White Sox de Chicago (Wright 5-5)
 à Cleveland (Finley 3-6), 13h05
 Oakland (Mulder 3-4)
 à Tampa Bay (Rupe 5-5), 13h15
 Seattle (Pineiro 4-2)
 à Baltimore (Douglas, 0-1), 13h35
 Anaheim (Sele 4-3)
 au Minnesota (Fiore 3-1), 14h05
 Toronto (Halladay 5-2)
 à Detroit (Weaver 4-6), 14h05
 Kansas City (Byrd 8-2)
 au Texas (Park 1-2), 15h05

LUNDI, 3 JUIN
 Baltimore c. Yankees de N.Y., 19h05
 Boston à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Toronto, 19h05
 Kansas City c. W. S. de Chicago, 20h05
 Seattle à Oakland, 22h05
 Texas à Anaheim, 22h05

MARDI, 4 JUIN
 Baltimore c. Yankees de N.Y., 19h05
 Boston à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Toronto, 19h05
 Cleveland au Minnesota, 20h05
 Kansas City c. White Sox de Chicago, 20h05
 Seattle à Oakland, 22h05
 Texas à Anaheim, 22h05

MERCREDI, 5 JUIN
 Baltimore c. Yankees de N.Y., 19h05
 Boston à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Toronto, 19h05
 Cleveland au Minnesota, 20h05
 Kansas City c. White Sox de Chicago, 20h05
 Seattle à Oakland, 22h05
 Texas à Anaheim, 22h05

LIGUE NATIONALE

(Matchs d'hier non compris)

LES MENEURS

| | Mj | AB | P | Cs | Moy. |
|--------------------|----|-----|----|----|------|
| Edmonds STL..... | 51 | 167 | 35 | 57 | .341 |
| Klesko SD..... | 47 | 168 | 31 | 57 | .339 |
| CJones Atl..... | 55 | 201 | 29 | 67 | .333 |
| Bonds SF..... | 49 | 136 | 43 | 45 | .331 |
| Lowell Fla..... | 55 | 212 | 29 | 70 | .330 |
| SSosa ChC..... | 53 | 185 | 47 | 61 | .330 |
| Spivey Ariz..... | 52 | 189 | 39 | 62 | .328 |
| Video Mtl..... | 53 | 220 | 38 | 72 | .327 |
| Helton Col..... | 55 | 194 | 43 | 63 | .325 |
| VGuerrero Mtl..... | 54 | 209 | 34 | 68 | .325 |

■ **Points:** SSosa, Chicago, 47; Helton, Colorado, 43; Bonds, San Francisco, 43; Pujols, St. Louis, 42; Spivey, Arizona, 39; Video, Montréal, 40; Pierre, Colorado, 37; Floyd, Floride, 37; LGonzalez, Arizona, 37.

■ **Points produits:** Helton, Colorado, 48; Berkman, Houston, 47; Sexson, Milwaukee, 46; VGuerrero, Montréal, 45; Video, Montréal, 40; ShGreen, Los Angeles, 39; LWalker, Colorado, 37.

■ **Coups sûrs:** Video, Montréal, 72; Lowell, Floride, 70; VGuerrero, Montréal, 68; LCastillo, Floride, 67; CJones, Atlanta, 67; Pierre, Colorado, 66; Vina, St. Louis, 64.

■ **Doubles:** Lowell, Floride, 24; Video, Montréal, 19; BABreu, Philadelphie, 18; Rollins, Philadelphie, 17; Ward, Houston, 17; Bagwell, Houston, 17; Spivey, Arizona, 16.

■ **Triples:** Rollins, Philadelphie, 5; Furcal, Atlanta, 5; Spivey, Arizona, 5; Uribe, Colorado, 4; Patterson, Chicago, 4; Helton, Colorado, 4; DeLee, Floride, 4.

■ **Circuits:** SSosa, Chicago, 19; Bonds, San Francisco, 18; Berkman, Houston, 17; Burrell, Philadelphie, 14; Sexson, Milwaukee, 14; Helton, Colorado, 14; VGuerrero, Montréal, 14.

■ **Buts volés:** LCastillo, Floride, 21; Pierre, Colorado, 18; PrWilson, Floride, 16; ASanchez, Milwaukee, 14; DRoberts, Los Angeles, 14; Owens, Floride, 14; Furcal, Atlanta, 13.

■ **Lanceurs** (7 décisions): Schilling, Arizona, 10-1, .909, 2.93; RJohnson, Arizona, 9-1, .900, 2.48; Ishii, Los Angeles, 8-1, .889, 2.90; Stechschulte, St. Louis, 6-1, .857, 3.33; Wells, Pittsburgh, 8-2, .800, 3.00; Glavine, Atlanta, 8-2, .800, 1.59; JJennings, Colorado, 6-2, .750, 4.70; Astacio, New York, 6-2, .750, 2.71; Maddux, Atlanta, 6-2, .750, 2.98.

■ **Retraits:** Schilling, Arizona, 123; RJohnson, Arizona, 104; Burnett, Floride, 79; Morris, St. Louis, 73; Duckworth, Philadelphie, 68; Clement, Chicago, 67; Oswalt, Houston, 65.

■ **Victoires protégées:** Gagné, Los Angeles, 18; Graves, Cincinnati, 17; MWilliams, Pittsburgh, 16; Isringhausen, St. Louis, 15; Mesa, Philadelphie, 15; BKim, Arizona, 14; JJimenez, Colorado, 14; Hoffman, San Diego, 14; Nen, San Francisco, 14; Smoltz, Atlanta, 14.

LIGUE AMÉRICAINE

LES MENEURS

| | Mj | AB | P | Cs | Moy. |
|----------------------|----|-----|----|----|------|
| ISuzuki Sea..... | 52 | 211 | 42 | 77 | .365 |
| MISweeney KC..... | 52 | 194 | 33 | 66 | .340 |
| Konerko ChW..... | 54 | 214 | 28 | 70 | .327 |
| Garciparra Bos..... | 49 | 201 | 39 | 65 | .323 |
| ASoriano NYY..... | 54 | 241 | 43 | 77 | .320 |
| Damon Bos..... | 49 | 203 | 43 | 65 | .320 |
| Hillenbrand Bos..... | 51 | 204 | 34 | 65 | .319 |
| JaGiambi NYY..... | 56 | 213 | 41 | 67 | .315 |
| THunter Minn..... | 56 | 217 | 40 | 68 | .313 |
| Ordonez ChW..... | 53 | 202 | 42 | 63 | .312 |
| BWilliams NYY..... | 53 | 208 | 43 | 65 | .312 |
| Vizquel Cle..... | 54 | 199 | 32 | 62 | .312 |
| Sierra Sea..... | 48 | 186 | 24 | 58 | .312 |

■ **Points:** Glaus, Anaheim, 44; ASoriano, New York, 43; Lawton, Cleveland, 43; Damon, Boston, 43; Lofton, Chicago, 43; BWilliams, New York, 43; ISuzuki, Seattle, 42; Ordonez, Chicago, 42.

■ **Points produits:** ARodriguez, Texas, 52; Konerko, Chicago, 48; Glaus, Anaheim, 47; Garcia-parra, Boston, 42; Thome, Cleveland, 42; JaGiambi, New York, 41; Thomas, Chicago, 41.

■ **Coups sûrs:** ISuzuki, Seattle, 77; ASoriano, New York, 77; Jeter, New York, 71; Konerko, Chicago, 70; THunter, Minnesota, 68; Tejada, Oakland, 67; JaGiambi, New York, 67.

■ **Doubles:** Garcia-parra, Boston, 21; ASoriano, New York, 20; GAnderson, Anaheim, 19; MISweeney, Kansas City, 17; Posada, New York, 17; JaGiambi, New York, 16; Randa, Kansas City, 16; Gomez, Tampa Bay, 16.

■ **Triples:** ISuzuki, Seattle, 5; Singleton, Baltimore, 4; CGuillen, Seattle, 4; Catalano, Texas, 4; NPerez, Kansas City, 4; Damon, Boston, 4; Vizquel, Cleveland, 4.

■ **Circuits:** ARodriguez, Texas, 17; JaGiambi, New York, 15; Thome, Cleveland, 15; ASoriano, New York, 14; THunter, Minnesota, 14; EChavez, Oakland, 13; TBatista, Baltimore, 13; CDelgado, Toronto, 13; Ventura, New York, 13.

■ **Buts volés:** Lofton, Chicago, 20; ISuzuki, Seattle, 17; ASoriano, New York, 16; Beltran, Kansas City, 15; Durham, Chicago, 15; Damon, Boston, 14; Eckstein, Anaheim, 12; Knoblauch, Kansas City, 12; McLemore, Seattle, 12.

■ **Lanceurs** (7 décisions): PMartinez, Boston, 7-0, 1.000, 2.93; DLowe, Boston, 8-2, .800, 1.95; Byrd, Kansas City, 8-2, .800, 2.88; Mussina, New York, 8-2, .800, 4.26; Clemens, New York, 7-2, .778, 3.79; Zito, Oakland, 6-2, .750, 3.25; DWells, New York, 6-2, .750, 3.66.

■ **Retraits:** Clemens, New York, 85; PMartinez, Boston, 80; Zito, Oakland, 76; Mussina, New York, 70; FGarcia, Seattle, 66; Halladay, Toronto, 64; THudson, Oakland, 57; Colon, Cleveland, 57.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 17; Urbina, Boston, 17; Guardado, Minnesota, 17; Sasaki, Seattle, 12; Wickman, Cleveland, 12; Irabu, Texas, 11; Koch, Oakland, 10.

INTERNATIONALE AAA

CLASSEMENT

Division Nord

| | G | P | Moy. | Diff. |
|-----------------------------|-----------|-----------|-------------|----------|
| Scranton (Phillies)..... | 33 | 23 | .589 | — |
| Ottawa (Expos) | 29 | 21 | .580 | 1 |
| Buffalo (Indians)..... | 32 | 24 | .571 | 1 |
| Syracuse (Blue Jays)..... | 28 | 27 | .509 | 4½ |
| Rochester (Orioles)..... | 24 | 32 | .429 | 9 |
| Pawtucket (Red Sox)..... | 23 | 34 | .404 | 10½ |

Division Sud

| | G | P | Moy. | Diff. |
|----------------------------|----|----|------|-------|
| Richmond (Braves)..... | 32 | 23 | .582 | — |
| Durham (Devil Rays)..... | 32 | 25 | .561 | 1 |
| Norfolk (Mets)..... | 28 | 28 | .500 | 4½ |
| Charlotte (White Sox)..... | 16 | 38 | .296 | 15½ |

Division Ouest

| | G | P | Moy. | Diff. |
|-----------------------------|----|----|------|-------|
| Louisville (Reds)..... | 32 | 25 | .561 | — |
| Toledo (Tigers)..... | 31 | 25 | .554 | ½ |
| Indianapolis (Brewers)..... | 27 | 30 | .474 | 5 |
| Columbus (Yankees)..... | 21 | 33 | .389 | 9½ |

VENDREDI, 31 MAI
Ottawa 3 Toledo 0
 Syracuse 5 Charlotte 4
 Buffalo 8 Rochester 2
 Durham 5 S./Wilkes-Barre 2
 Indianapolis 2 Norfolk 1
 Richmond 5 Louisville 4
 Columbus 6 Pawtucket 4

SAMEDI, 1er JUIN
 Buffalo 3 Columbus 4
 Charlotte 1 S./Wilkes-Barre 7
 Durham 4 **Ottawa** 2 (10m)
 Louisville 2 Toledo 8
 Norfolk 6 Rochester 3
 Pawtucket 4 Indianapolis 5
 Syracuse 2 Richmond 10

DIMANCHE, 2 JUIN
 Buffalo à Columbus
 Charlotte à Scranton/Wilkes-Barre
 Durham à **Ottawa**
 Louisville à Toledo
 Norfolk à Rochester
 Pawtucket à Indianapolis
 Syracuse à Richmond

FLORIDE A

CLASSEMENT

Division Est

| | G | P | Moy. | Diff. |
|--------------------------------|-----------|-----------|-------------|----------|
| Vero Beach (L.A.)..... | 32 | 25 | .561 | — |
| Jupiter (Floride)..... | 32 | 25 | .561 | — |
| Lakeland (Detroit)..... | 30 | 25 | .545 | 1 |
| St. Lucie (N.Y. Mets)..... | 27 | 30 | .474 | 5 |
| Daytona (Cubs)..... | 25 | 32 | .439 | 7 |
| B. County (Expos) | 24 | 33 | .421 | 8 |

Division Ouest

| | G | P | Moy. | Diff. |
|----------------------------|----|----|------|-------|
| Tampa (Yankees)..... | 36 | 21 | .632 | — |
| Charlotte (Texas)..... | 32 | 25 | .561 | 4 |
| Sarasota (Boston)..... | 31 | 26 | .544 | 5 |
| F.Myers (Minnesota)..... | 28 | 28 | .500 | 7½ |
| Dunedin (Toronto)..... | 26 | 31 | .456 | 10 |
| Clearwater (Phillies)..... | 17 | 39 | .304 | 18½ |

VENDREDI, 31 MAI
 Sarasota 3 Daytona 0
 Charlotte 9 Brevard County 3
 Dunedin 2 Vero Beach 4
 Tampa 9 St. Lucie 1
 Clearwater 2 Jupiter 12
 Fort Myers 4 Lakeland 5

SAMEDI, 1er JUIN
 Vero Beach 4 Charlotte 0
Brevard County 2 Clearwater 3
 Jupiter 8 Fort Myers 6
 Daytona 9 Dunedin 7
 St. Lucie 15 Sarasota 8
 Lakeland 6 Tampa 1

DIMANCHE, 2 JUIN
 Lac St-Louis vs Granby (2)
 (à Nap Fontaine 12h)
 Charlesbourg vs Charles-Lemoyne (2)
 (à Paul Pratt 12h)
 Montréal vs Terrebonne (2)
 (à St-Sacrement 12h)
 Trois Rivières vs Laval (2)
 (à Montmorency 12h)

MIDGET AAA

SAMEDI, 1er JUIN
 Montréal 4-12 Trois Rivières 7-7
 Granby 4-12 Laval 2-13
 Charles-Lemoyne 21-10 Terrebonne 3-9
 Charlesbourg 5-3 Lac St-Louis 6-8

DIMANCHE, 2 JUIN
 Lac St-Louis vs Granby (2)
 (à Nap Fontaine 12h)
 Charlesbourg vs Charles-Lemoyne (2)
 (à Paul Pratt 12h)
 Montréal vs Terrebonne (2)
 (à St-Sacrement 12h)
 Trois Rivières vs Laval (2)
 (à Montmorency 12h)

EASTERN AA

CLASSEMENT

Division Nord

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---------------------------|----|----|------|-------|
| Norwich (Yankees)..... | 27 | 23 | .540 | — |
| Binghamton (Mets)..... | 27 | 24 | .529 | ½ |
| New Britain (Twins)..... | 29 | 26 | .527 | ½ |
| N. Haven (Cardinals)..... | 25 | 25 | .500 | 2 |
| Portland (Marlins)..... | 25 | 26 | .490 | 2½ |
| Trenton (Red Sox)..... | 24 | 31 | .436 | 5½ |

Division Sud

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---------------------------------|-----------|-----------|-------------|-----------|
| Akron (Indians)..... | 37 | 16 | .698 | — |
| Reading (Phillies)..... | 32 | 23 | .582 | 6 |
| Altoona (Pirates)..... | 30 | 25 | .545 | 8 |
| Harrisburg (Expos) | 27 | 25 | .519 | 9½ |
| Erie (Tigers)..... | 16 | 35 | .314 | 20 |
| Bowie (Orioles)..... | 16 | 36 | .308 | 20½ |

VENDREDI, 31 MAI
Harrisburg 2 Binghamton 1
 Bowie 6 Norwich 4
 New Haven 8 Akron 6
 Reading 2 Altoona 1
 Erie à New Britain (remis)
 Trenton à Portland (remis)

SAMEDI, 1er JUIN
 Altoona 5 Reading 10
 Erie 1-2 New Britain 7-3
Harrisburg 7 Binghamton 5
 New Haven 3 Akron 6
 Norwich 2 Bowie 10
 Trenton 1-1 Portland 4-4

DIMANCHE, 2 JUIN
 Altoona à Reading
 Erie à New Britain
Harrisburg à Binghamton
 New Haven à Akron
 Norwich à Bowie
 Trenton à Portland

L B E O

CLASSEMENT

| | G | P |
|--|---|---|
|--|---|---|

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2002

Association de l'est

| | | | | | | | |
|-------------------|----|----|---|---|----|---|---|
| 1. Boston | 6 | 3 | 5 | 1 | 1 | | |
| 2. Philadelphie | 1* | 0 | 0 | 0 | 1 | | |
| 3. Caroline | 2 | 2* | 0 | 1 | 3* | 1 | |
| 4. Toronto | 3 | 2 | 1 | 3 | 6 | 3 | 4 |
| 5. N.Y. Islanders | 1 | 0 | 6 | 4 | 3 | 5 | 2 |
| 6. New Jersey | 0 | 3 | 3 | 3 | 2* | | |
| 7. Ottawa | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 0 | |
| 8. Montréal | 5 | 4 | 5 | 2 | 2 | 2 | |

| | | | | | | | |
|-------------|---|----|---|----|---|---|---|
| 3. Caroline | 2 | 1 | 1 | 4* | 5 | 8 | |
| 4. Toronto | 0 | 3* | 2 | 2 | 2 | 4 | 3 |
| 7. Ottawa | 5 | 2 | 3 | 1 | 4 | 3 | 0 |



| | | | | | | | |
|------------|---|----|---|---|---|---|---|
| 4. Toronto | 0 | 3* | 2 | 2 | 2 | 4 | 3 |
| 7. Ottawa | 5 | 2 | 3 | 1 | 4 | 3 | 0 |

* En prolongation

| | | | | | | |
|-------------|---|----|----|---|---|----|
| 3. Caroline | 1 | 2* | 2* | 3 | 0 | 2* |
| 4. Toronto | 2 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 |

| | | | | | | | |
|-------------|---|----|----|---|----|---|---|
| 1. Detroit | 5 | 3 | 2* | 2 | 1 | 2 | 7 |
| 2. Colorado | 3 | 4* | 1 | 3 | 2* | 0 | 0 |

| | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|---|
| 1. Detroit | 2 | 3 | 1 | 4 | 4 |
| 4. St.Louis | 0 | 2 | 6 | 3 | 0 |



| | | | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|---|----|---|
| 2. Colorado | 3 | 8 | 4 | 4 | 3 | 2* | 1 |
| 3. San Jose | 6 | 2 | 6 | 1 | 5 | 1 | 0 |

Association de l'ouest

| | | | | | | | |
|----------------|----|---|---|---|----|---|---|
| 1. Detroit | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 6 | |
| 2. Colorado | 4 | 5 | 1 | 1 | 0 | 1 | 4 |
| 3. San Jose | 2 | 1 | 4 | 2 | 4 | | |
| 4. St.Louis | 1 | 2 | 4 | 1 | 5 | | |
| 5. Chicago | 2 | 0 | 0 | 0 | 3 | | |
| 6. Phoenix | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | | |
| 7. Los Angeles | 3 | 3 | 3 | 0 | 1* | 3 | 0 |
| 8. Vancouver | 4* | 5 | 1 | 2 | 0 | 4 | |

Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association. Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième. Exception: les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

TORONTO - CAROLINE

JEUDI, 16 MAI
Toronto 2 Caroline 1
DIMANCHE, 19 MAI
Toronto 1 Caroline 2 (Prol.)
MARDI, 21 MAI
Caroline 2 Toronto 1 (Prol.)
JEUDI, 23 MAI
Caroline 3 Toronto 0
SAMEDI, 25 MAI
Toronto 1 Caroline 0
MARDI, 28 MAI
Caroline 2 Toronto 1 (Prol.)
(Caroline gagne la série 4-2)



COLORADO - DETROIT

SAMEDI, 18 MAI
Colorado 3 Detroit 5
LUNDI, 20 MAI
Colorado 4 Detroit 3 (Prol.)
MERCREDI, 22 MAI
Detroit 2 Colorado 1 (Prol.)
SAMEDI, 25 MAI
Detroit 2 Colorado 3
LUNDI, 27 MAI
Colorado 2 Detroit 1 (Prol.)
MERCREDI, 29 MAI
Detroit 2 Colorado 0
VENREDI, 31 MAI
Colorado 0 Detroit 7
(Detroit gagne la série 4-3)



LES COMPTEURS DES SÉRIES

| | B | A | Pts | | | | |
|----------------------|---|----|-----|--------------------|---|----|----|
| Forsberg, Col..... | 9 | 18 | 27 | Drury, Col..... | 5 | 7 | 12 |
| Sakic, Col..... | 9 | 10 | 19 | Mogilny, Tor..... | 8 | 3 | 11 |
| Roberts, Tor..... | 7 | 12 | 19 | Marleau, SJ..... | 6 | 5 | 11 |
| Yzerman, Det..... | 6 | 13 | 19 | Demitra, StL..... | 4 | 7 | 11 |
| Shanahan, Det..... | 5 | 11 | 16 | Brind'Amour, Car. | 3 | 8 | 11 |
| Hull, Det..... | 5 | 7 | 15 | Chelios, Det..... | 1 | 10 | 11 |
| McCauley, Tor..... | 8 | 10 | 15 | Mellanby, StL..... | 7 | 3 | 10 |
| Battaglia, Car..... | 5 | 9 | 14 | Audette, Mtl..... | 6 | 4 | 10 |
| Fedorov, Det..... | 4 | 10 | 14 | McCabe, Tor..... | 5 | 5 | 10 |
| Alfredsson, Ott..... | 7 | 6 | 13 | Tkachuk, StL..... | 5 | 5 | 10 |
| Francis, Car..... | 5 | 8 | 13 | Gilmour, Mtl..... | 4 | 6 | 10 |
| Tanguay, Col..... | 5 | 8 | 13 | Hoglund, Tor..... | 4 | 6 | 10 |
| de Vries, Col..... | 4 | 9 | 13 | Hossa, Ott..... | 4 | 6 | 10 |
| Lidstrom, Det..... | 4 | 9 | 13 | Koivu, Mtl..... | 4 | 6 | 10 |
| Reinprecht, Col..... | 7 | 5 | 12 | Ricci, SJ..... | 4 | 6 | 10 |
| Blake, Col..... | 6 | 6 | 12 | Bonk, Ott..... | 3 | 7 | 10 |
| | | | | Kaberle, Tor..... | 2 | 8 | 10 |

CAROLINE - DETROIT

MARDI, 4 JUIN
Caroline c. Detroit, 20h
JEUDI, 6 JUIN
Caroline c. Detroit, 20h
SAMEDI, 8 JUIN
Detroit en Caroline, 20h
LUNDI, 10 JUIN
Detroit en Caroline, 20h
JEUDI, 13 JUIN
x-Caroline c. Detroit, 20h
SAMEDI, 15 JUIN
x-Detroit en Caroline, 20h
LUNDI, 17 JUIN
x-Caroline c. Detroit, 20h
x - si nécessaire.

BASEBALL

LBSQ

VENREDI, 31 MAI
Lévis vs Ste-Foy (remis)
SAMEDI, 1er JUIN
Québec vs Montréal
SCB vs Montréal
Québec vs Laval
DIMANCHE, 2 JUIN
Beauport vs Montréal
(à Ahuntsic 14h)
Québec vs SCB
(à Bois-Brûlé 14h)
Beauport vs St-Jean
(au Stade 19h30)
LUNDI, 3 JUIN
Lévis vs T-Rivières
(à Fernand Bédard 20h)
MARDI, 4 JUIN
Ailes vs St-Jean
(au Stade 20h)
MERCREDI, 5 JUIN
St-Jean vs SCB
(à Bois-Brûlé 20h)
T-Rivières vs Laval
(à Montmorency 20h)

PROVINCIALE SR MAJEURE

SAMEDI, 1er JUIN
Ste-Thérèse vs Mascouche
Verdun vs N D G
DIMANCHE, 2 JUIN
Ste-Thérèse vs Brossard
(à Victoriin 19h)
Mascouche vs N D G
(à Trudeau 13h)
LUNDI, 3 JUIN
Verdun vs St-Jérôme
(à Mélançon 20h30)
N D G vs Ste-Thérèse
(à Ducharme 20h)
MARDI, 4 JUIN
St-Jérôme vs Brossard
(à Victoriin 20h30)

LBSR

VENREDI, 31 MAI
Boucherville vs Montréal-Nord (remis)
SAMEDI, 1er JUIN
Laval vs Côte-St-Luc
Chambly vs St-Laurent (remis)
DIMANCHE, 2 JUIN
Rosemont vs Ste-Julie
(à Edmour-Harvey 19h35)
Rive-Sud vs Montréal-Nord
(à Henri-Bourassa 16h05)
Boucherville vs Laval
(à Du Tremblay 19h35)
Terrebonne vs St-Laurent
(à St-Laurent 19h35)
LUNDI, 3 JUIN
Côte-St-Luc vs Terrebonne
(à St-Sacrement 20h05)
Chambly vs Rive-Sud
(à Pierre-Boucher 20h05)
Ste-Julie vs Drummondville
(à Jacques-Desautels 20h)
MARDI, 4 JUIN
Montréal vs Rosemont
(à Laurier 20h05)

BASKETBALL

NBA

DEMI-FINALES 4 DE 7
MERCREDI, 29 MAI
Boston 92 New Jersey 103
VENREDI, 31 MAI
New Jersey 96 Boston 88
(New Jersey gagne la série 4-2)
Sacramento 102 L.A. Lakers 106
(La série est égale 3-3)
DIMANCHE, 2 JUIN
L.A. Lakers à Sacramento, 19h

SOCCER

LIGUE A

| CLASSEMENT | | | | | | | | | | |
|--------------------|----|---|---|---|----|----|----|-----|--|--|
| Division Nord-Est | | | | | | | | | | |
| | PJ | G | P | N | BP | BC | PB | Pts | | |
| Rochester... | 5 | 3 | 2 | 0 | 8 | 6 | 0 | 12 | | |
| Pittsburgh... | 10 | 2 | 6 | 2 | 9 | 17 | 0 | 10 | | |
| Impact..... | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 | 3 | 0 | 8 | | |
| Toronto..... | 7 | 1 | 5 | 1 | 8 | 13 | 0 | 5 | | |
| Division Sud-Est | | | | | | | | | | |
| | PJ | G | P | N | BP | BC | PB | Pts | | |
| Atlanta..... | 8 | 7 | 1 | 0 | 20 | 9 | 4 | 32 | | |
| Charleston.. | 8 | 6 | 1 | 1 | 18 | 5 | 4 | 29 | | |
| Charlotte.... | 10 | 5 | 4 | 1 | 17 | 13 | 2 | 23 | | |
| Richmond.... | 7 | 4 | 1 | 2 | 11 | 8 | 1 | 19 | | |
| H. Roads..... | 8 | 1 | 6 | 1 | 8 | 17 | 0 | 5 | | |
| Division Centrale | | | | | | | | | | |
| | PJ | G | P | N | BP | BC | PB | Pts | | |
| Milwaukee... | 7 | 5 | 2 | 0 | 14 | 9 | 2 | 22 | | |
| Minnesota... | 7 | 3 | 3 | 1 | 9 | 6 | 2 | 15 | | |
| Cincinnati... | 5 | 3 | 2 | 0 | 7 | 7 | 2 | 14 | | |
| Indiana..... | 8 | 3 | 5 | 0 | 9 | 20 | 0 | 12 | | |
| Division Pacifique | | | | | | | | | | |
| | PJ | G | P | N | BP | BC | PB | Pts | | |
| Seattle..... | 7 | 7 | 0 | 0 | 21 | 5 | 4 | 32 | | |
| El Paso..... | 8 | 1 | 4 | 3 | 7 | 13 | 1 | 8 | | |
| Vancouver... | 5 | 1 | 3 | 1 | 4 | 8 | 0 | 5 | | |
| Calgary..... | 5 | 1 | 3 | 1 | 2 | 9 | 0 | 5 | | |
| Portland..... | 5 | 0 | 5 | 0 | 1 | 9 | 0 | 0 | | |

Quatre points pour une victoire en temps régulier ou en prolongation. Un point par équipes pour un match nul. Un point-bon pour chaque match d'au moins trois buts gagnés ou perdus.

VENREDI, 31 MAI
Toronto 1 Pittsburgh 2 (Prol.)
Charlotte 2 Charleston 4
Indiana 1 Cincinnati 0 (Prol.)
Milwaukee 2 Rochester 1 (Prol.)
SAMEDI, 1er JUIN
Richmond à Atlanta, 18h
Charleston à Charlotte, 20h35
Calgary au Minnesota, 20h35
Portland à El Paso, 21h35

TOUR D'ITALIE

19^e ÉTAPE

- A. Gonzalez (Esp/Kelme), 43.9 km en 55:56 (moy.: 47,520 km/h)
- Serhiy Honchar (Ukr)..... à 45
- Paolo Savoldelli (Ita).....1:18
- Tyler Hamilton (USA).....1:31
- Bert Grabsch (All).....2:23
- Pietro Caucchioli (Ita).....2:35
- Georg Totschnig (Aut).....2:48
- Rik Verbrugghe (Bel).....2:48
- Juan Manuel Garate (Esp).....2:53
- Daniele Nardello (Ita).....3:14
- Cadel Evans (Aus).....3:23
- Oscar Pereiro (Esp).....3:26
- Dario Frigo (Ita).....3:27
- Torsten Hiekmann (All).....3:30
- Pavel Tonkov (Rus).....3:44
- Dario Cioni (Ita).....3:53
- Cristian Moreni (Ita).....3:53
- Eddy Mazzoleni (Ita).....3:56
- Mariano Piccoli (Ita).....3:58
- Sergiy Adayev (Ukr).....4:00

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

FINALE 4 DE 7 COUPE CALDER
JEUDI, 30 MAI
Bridgeport 0 Chicago 4
VENREDI, 31 MAI
Bridgeport 2 Chicago 4
(Chicago mène la série 3-1)
LUNDI, 3 JUIN
Bridgeport à Chicago, 20h
JEUDI, 6 JUIN
x-Chicago à Bridgeport, 19h05
x-si nécessaire.

CYCLISME

37. Michael Boogerd (PBS).....4:56.
41. Fernando Escartin (Esp).....5:06.
56. Julio Perez Cuapio (Mex).....5:52.
140 coureurs au départ. 140 classés.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

- Paolo Savoldelli (Ita/Alexia).....85 h 47:09.
- Tyler Hamilton (USA).....à 1:41.
- Pietro Caucchioli (Ita).....2:12.
- Juan Manuel Garate (Esp).....3:14.
- Pavel Tonkov (Rus).....5:34.
- Aitor Gonzalez (Esp).....6:54.
- Georg Totschnig (Aut).....7:02.
- Fernando Escartin (Esp).....7:07.
- Rik Verbrugghe (Bel).....9:24.
- Dario Frigo (Ita).....11:50.
- Oscar Pereiro (Esp).....12:49.
- Yaroslav Popovych (Ukr).....14:50.
- Ivan Gotti (Ita).....15:17.
- Cadel Evans (Aus).....16:25.
- Eddy Mazzoleni (Ita).....17:23.
- Franco Pellizzotti (Ita).....17:32.
- Michael Boogerd (PBS).....19:28.
- Michele Scarponi (Ita).....21:52.
- Julio Perez Cuapio (Mex).....22:03.
- Andrea Noè (Ita).....23:54.

COUPE DU MONDE (PISTE)

À MOSCOU 2^e JOURNÉE

Résultats de la deuxième journée de la troisième manche de la Coupe du monde de cyclisme sur piste, hier à Moscou:
MESSIEURS
Poursuite par équipes - Finale
Russie bat Ukraine
Russie.....4:02.038
(Alexei Markov, Alexander Serov, Sergei Klimov, Denis Smyslov)
Ukraine.....4:03.202
(Oleksandr Symonenko, Roman Kononenko, Sergiy Chernavskyy, Vitaly Popkov)

3^e place:
Allemagne.....4:02.483
(Jens Lehmann, Sebastian Siedler, Guido Fulst, Andreas Muller)

Scratch (15 km)

- Lyubomir Polyataiko (UKR)
- Miguel Alazamora Riera (ESP)
- Ivan Vrba (TCH)

DAMES

Contre-la-montre (500 m)

- Matalia Tsylynskaya (BLR).....34.413
- Tamila Abassova (RUS).....35.111
- Jiang Yonhua (CHN).....35.115

Scratch (10 km)

- Olga Slioussareva (RUS)
- Rochelle Gilmore (AUS)
- Rikke Sandhøj (DAN)

COUPE DU MONDE (DAMES)

À MONTRÉAL

L'Américaine Deirdre Denet-Barry s'est imposée samedi à Montréal, lors de la sixième manche de la Coupe du monde de cyclisme féminin, en bouclant un parcours de 99,6 km en 2 heures, 58 minutes et 16 secondes.

- Deirdre D.-Barry (USA).....99.6 km en 2 h 58:16 (moy.: 33,12 km/h)
 - Anna Millard (Aus).....à 39.
 - Geneviève Jeanson (Can).....1:02.
 - Mirjam Melchers (Pbs).....1:04.
 - Judith Arndt (All).....1:04.
 - Lyne Bessette (Can).....1:06.
 - Priska Dopmann (Sui).....1:07.
 - Sara Symington (All).....1:11.
 - Aline Camboulives (Fra).....1:13.
 - Amber Neben (USA).....1:14.
- Classement (après six étapes)
- Mirjam Melchers (Pbs).....223 pts
 - Petra Rossner (All).....209
 - Priska Dopmann (Sui).....118
 - Rochelle Gilmore (Aus).....100
 - Regina Schleicher (All).....93
 - Lyne Bessette (Can).....74
 - Geneviève Jeanson (Can).....35

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI MAXIMUM **14**
 Passages nuageux . Probabilité de précipitations: 10%. Vents du nord-ouest de 25 km/h à 30 km/h.

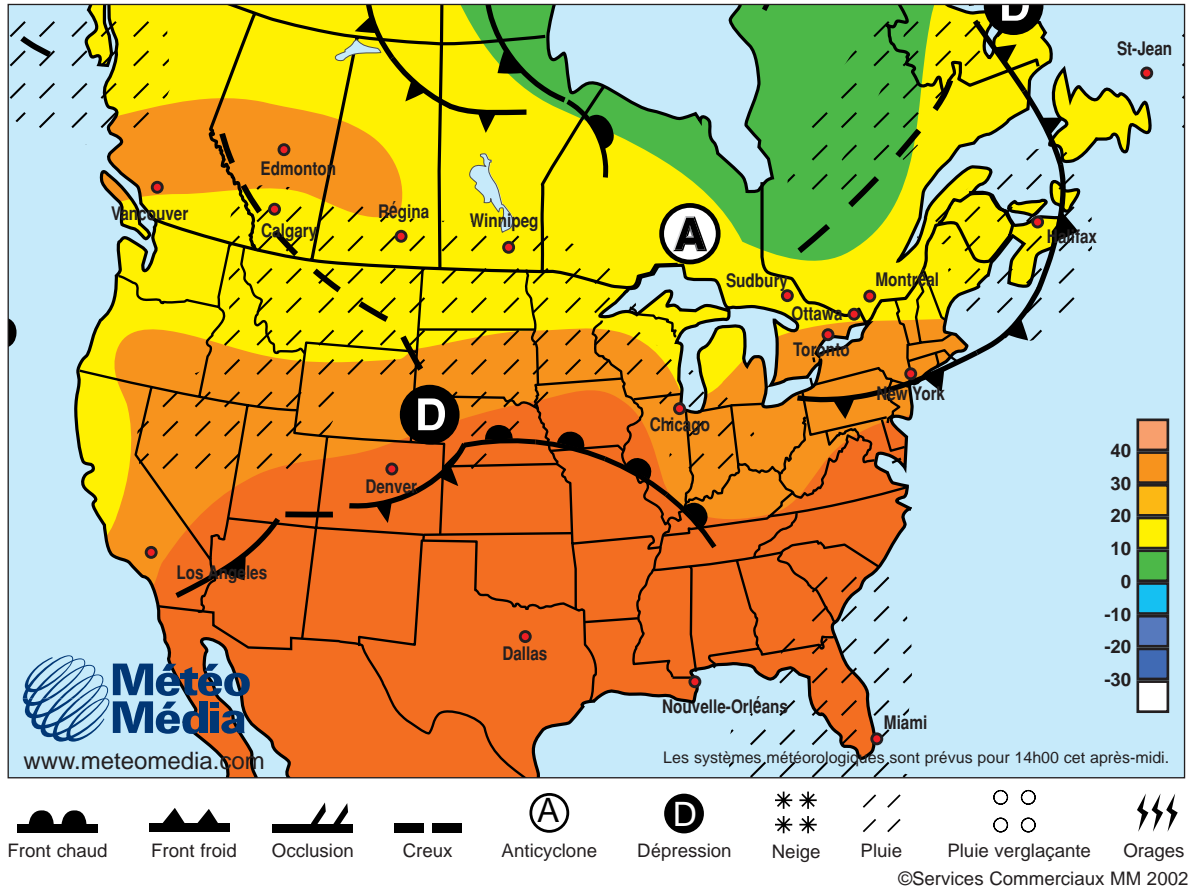
CETTE NUIT MINIMUM **5**
 Généralement dégagé.

DEMAIN MAX/MIN **17/8**
 Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

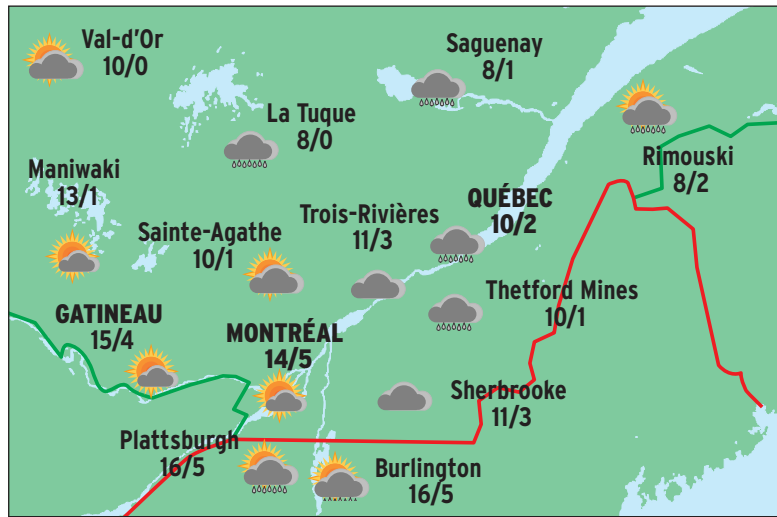
MARDI MAX/MIN **20/10**
 Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30%.

| QUÉBEC | OTTAWA | TORONTO |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| AUJOURD'HUI Nuageux avec faible pluie. 10/ 2. | AUJOURD'HUI Généralement ensoleillé. 15/ 4. | AUJOURD'HUI Généralement ensoleillé. 16/ 7. |
| DEMAIN Passages nuageux. 15/ 5. | DEMAIN Ensoleillé. 17/ 7. | DEMAIN Ciel variable. 17/ 10. |

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



PRÉVISIONS RÉGIONALES



| BAIE-COMEAU | BAIE-JAMES | GASPÉ | SEPT-ÎLES |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 10/ 2. | AUJOURD'HUI Plutôt nuageux. 4/ -3. | AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 13/ 3. | AUJOURD'HUI Ciel variable. 11/ 4. |
| DEMAIN Ciel variable. 17/ 3. | DEMAIN Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. | DEMAIN Ciel variable. 17/ 4. | DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 13/ 1. |

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

| | | | | | | | | |
|--------------------|-----|---------|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------|---------|---------|
| TEMPÉRATURE | MAX | MIN | FACTEUR HUMIDEX | LE SOLEIL ET LA LUNE | | | | |
| Hier | 24 | 13 | Aujourd'hui | Nul | 5h09 | 20h36 | 1h44 | 12h02 |
| Normales du jour | 22 | 10 | INDICE UV | Elevé | Durée totale du jour: 15h27 | | | |
| Auj. l'an passé | 21 | 11 | PRÉCIPITATION | Hier | 03 juin | 10 juin | 18 juin | 24 juin |
| RECORDS | | | | | | | | |
| Plus haut maximum | 30 | en 1970 | | | | | | |
| Plus bas minimum | 2 | en 1945 | | | | | | |

AU PAYS

LE MONDE

AU SOLEIL

| AU PAYS | | LE MONDE | | AU SOLEIL | |
|-----------------------------|---------------|-----------------------------|--------|------------------------------|--------|
| AUJOURD'HUI | DEMAIN | AUJOURD'HUI | DEMAIN | AUJOURD'HUI | DEMAIN |
| Calgary Averses 16/5 | Pluie 15/4 | Amsterdam Soleil 21/9 | | Acapulco Orages 33/25 | |
| Charlottetown Orages 18/6 | Beau 16/4 | Athènes Beau 27/20 | | Atlantic City Variable 27/11 | |
| Cornwall Ensoleillé 15/6 | Soleil 17/7 | Beijing Éclaircies 27/18 | | Boston Beau 22/9 | |
| Edmonton Variable 21/9 | Averses 19/5 | Berlin Beau 20/7 | | Cancun Beau 37/23 | |
| Frédéricton Variable 18/4 | Beau 16/4 | Bruxelles Soleil 23/10 | | Cape Cod Beau 22/9 | |
| Halifax Orages 19/6 | Beau 16/6 | Buenos Aires Nuageux 15/13 | | Daytona B. Orages 32/21 | |
| Iqaluit Ensoleillé 7/-2 | Averses 4/-1 | Lisbonne Soleil 23/15 | | La Havane Orages 35/23 | |
| Moncton Nuageux 18/4 | Beau 16/4 | Londres Nuageux 23/11 | | Honolulu Beau 30/23 | |
| Régina Averses 14/7 | Averses 19/3 | Los Angeles Beau 20/14 | | KeyWest Beau 31/25 | |
| Rouyn-Noranda Beau 10/0 | Beau 16/4 | Madrid Soleil 29/19 | | Kenebunk Pt. Nuageux 19/5 | |
| Saint-Jean Ensoleillé 22/11 | Variable 18/6 | Mexico Averses 23/17 | | Miami Orages 31/23 | |
| Saskatoon Nuageux 16/6 | Variable 21/4 | Moscou Variable 25/14 | | Myrtle B. Variable 32/21 | |
| Sudbury Ensoleillé 15/3 | Beau 17/7 | New Delhi Soleil 36/24 | | Niagara F. Ensoleillé 17/7 | |
| Thunder Bay Variable 17/4 | Averses 15/2 | New York Variable 26/12 | | Old Orchard Nuageux 19/5 | |
| Vancouver Beau 18/9 | Beau 19/10 | Paris Beau 25/14 | | Orlando Orages 33/22 | |
| Victoria Beau 18/8 | Beau 19/8 | Port-au-Prince Orages 32/25 | | Palm Springs Soleil 35/21 | |
| Whitehorse Averses 14/2 | Variable 16/4 | Rio Soleil 26/21 | | Tampa Orages 32/22 | |
| Windsor Ensoleillé 23/11 | Averses 20/12 | Rome Nuageux 24/15 | | Virginia B. Beau 32/19 | |
| Winnipeg Averses 17/9 | Variable 20/6 | Tokyo Beau 26/22 | | W. Palm B. Orages 31/23 | |
| Yellowknife Soleil 17/7 | Soleil 17/4 | Washington Beau 32/17 | | Wildwood Variable 27/11 | |



bientôt sur **cyberpresse.ca**